

Smart Door Lock and Keys

FR Serrure et Clés Intelligentes | Guide de l'utilisateur
DE Smartes Türschloss und Schlüssel | Benutzerhandbuch
NL Slim Deurslot en Sleutels | Gebruikershandleiding
IT Serratura e Chiavi Intelligenti | Manuale di istruzioni
ES Cerradura y Llaves Inteligentes | Guía del usuario
PT Fechadura e Chaves Inteligentes | Guia do utilizador

EN You can watch an installation video tutorial online at the following address:

FR Une vidéo d'aide à l'installation est disponible à l'adresse ci-dessous :

DE Unter der folgenden Adresse können Sie ein Tutorial-Video zur Installation online anschauen:

NL U kunt een online installatievideo bekijken op de volgende website:

IT Guarda online il video tutorial sull'installazione del prodotto al seguente indirizzo:

ES Puedes ver un tutorial de instalación en línea en la siguiente dirección:

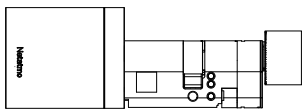
PT Você pode assistir a um tutorial em vídeo de instalação on-line no seguinte endereço:

<https://doorlock.netatmo.com>

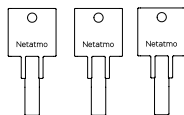


- EN Read these instructions carefully before starting the installation.**
The product should not be modified in any way except in accordance with those modifications described in the instructions.
- FR Lire attentivement cette notice avant l'installation.**
Il convient que ce produit ne soit modifié en aucune façon, à l'exception des modifications décrites dans les instructions.
- DE Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.**
Dieses Produkt darf in keiner Weise verändert werden, mit Ausnahme der in der Anleitung beschriebenen Änderungen.
- NL Lees de instructies aandachtig voor u begint met de installatie.**
This product should not be modified in any way, except for the modifications described in the instructions.
- IT Leggi attentamente le seguenti istruzioni prima di iniziare l'installazione.**
Il dispositivo non deve subire alcuna modifica o variazione eccetto per le eventuali modifiche indicate nel manuale di istruzioni.
- ES Lee atentamente estas instrucciones antes de empezar la instalación.**
This product should not be modified in any way, except for the modifications described in the instructions.
- PT Lees de instructies aandachtig voor u begint met de installatie.**
This product should not be modified in any way, except for the modifications described in the instructions.

Pack contents



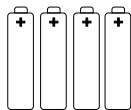
A



B



C



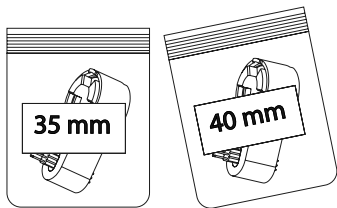
D



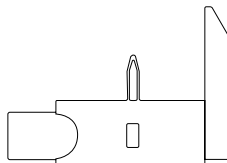
E



F



G



H

EN

Pack contents:

- A. One Smart Door Lock
- B. Three Smart Keys
- C. One property card
- D. Four AAA batteries
- E. One M5-60 steel fixing screw, length \geq backset + 10 mm
- F. One Allen key
- G. Two extension kits
- H. One door measurement tool

FR

Dans le pack :

- A. Une Serrure Intelligente
- B. Trois Clés Intelligentes
- C. Une Carte de propriété
- D. Quatre piles AAA
- E. Une vis de fixation M5-60 en métal, longueur \geq axe + 10 mm
- F. Une clé Allen
- G. Deux kits de rallonge
- H. Un outil de mesure de porte

DE

Packungsinhalt:

- A. Ein Smartes Türschloss
- B. Drei Smarte Schlüssel
- C. Eine Schlüssel-Besitzerkarte
- D. Vier AAA-Batterien
- E. Eine Befestigungsschraube M5-60 aus Metall, Länge \geq Dornmaß + 10 mm)
- F. Ein Inbusschlüssel
- G. Zwei Kits
- H. Ein Türmesswerkzeug

NL

In het pakket:

- A. Een Slim Deurslot
- B. Drie Slimme Sleutels
- C. Een Eigendomskaart
- D. Vier AAA-batterijen
- E. Een M5-60 stalen bevestigingsschroef, lengte \geq doormaat + 10 mm
- F. Een inbussleutel
- G. Twee lengte adapters
- H. Een deur meetinstrument

IT

La confezione contiene:

- A. Una Serratura Intelligente
- B. Tre Chiavi Intelligenti
- C. Una scheda di proprietà
- D. Quattro pile AAA
- E. Una vite di montaggio in metallo M5-60, lunghezza \geq backset + 10 mm
- F. Una chiave a brugola
- G. Due kit di prolunghe
- H. Un attrezzo per la misurazione delle porte

ES

En el pack:

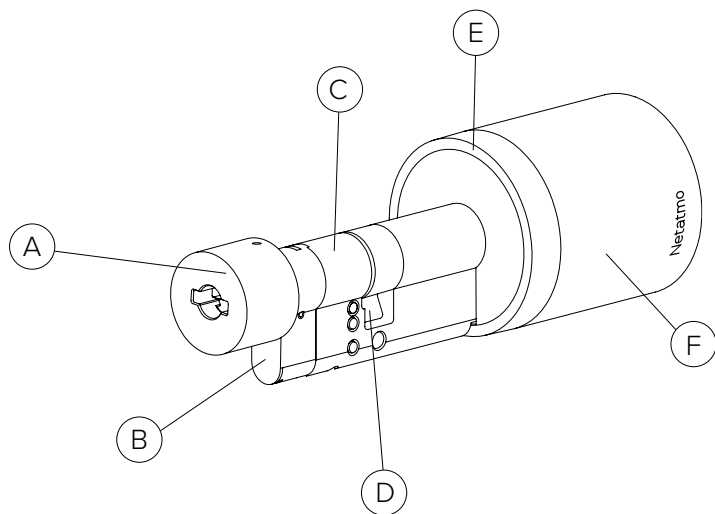
- A. Una Cerradura Intelligente
- B. Tres Llaves Inteligentes
- C. Una tarjeta de Propiedad
- D. Cuatro pilas AAA
- E. Un tornillo M5-60 de metal, longitud \geq eje + 10 mm
- F. Una llave Allen
- G. Dos kits de extensión
- H. Una herramienta para medir puertas

PT

Dentro da embalagem:

- A. Uma Fechadura Intelligente
- B. Três Chaves Inteligentes
- C. Um Cartão de Propriedade
- D. Quatro Pilhas AAA
- E. Um parafuso de fixação M5-60 em metal, comprimento \geq distância do recuo + 10 mm
- F. Uma Chave Allen
- G. Dois Kits de Extensão
- H. Uma Ferramenta de Medição para a Porta

Product overview



EN

Product overview:

- A. Outdoor knob and key hole
- B. USB trapdoor
- C. European cylinder
- D. Cam
- E. Securing ring
- F. Indoor handle cover

FR

Aperçu du produit :

- A. Bouton extérieur et fente pour Clé
- B. Trappe USB
- C. Cylindre européen
- D. Paqueton
- E. Bague de fixation
- F. Capot de poignée intérieure

DE

Produktübersicht:

- A. Außen-Türknauf und Schlitz für den Schlüssel
- B. USB-Verdeckung
- C. Europäischer Zylinder
- D. Schlüsselbart
- E. Sicherheitsring
- F. Innen-Türknaufabdeckung

NL

Productoverzicht:

- A. Buitenknop en sleutelgat
- B. USB-luik
- C. Europese cilinder
- D. Tuimelaar
- E. Bevestigingsring
- F. Binnenknop behuizing

IT

Descrizione del prodotto:

- A. Maniglia esterna e fessura per la chiave
- B. Porta USB
- C. Cilindro europeo
- D. Ingegno
- E. Anello di fissaggio
- F. Coperchio interno del pomolo

ES

Acerca del producto:

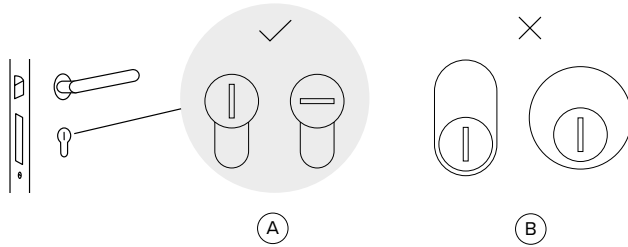
- A. Pomo exterior y ranura para Llave
- B. Entrada USB
- C. Cilindro de perfil europeo
- D. Paletón
- E. Anillo de fijación
- F. Embellecedor de manilla interior

PT

Visão geral do produto:

- A. Botão Exterior e Ranhura para a Chave
- B. Porta USB
- C. Cilindro Europeu
- D. Palhetão
- E. Anel de Fixação
- F. Proteção do Puxador Interior

Compatibility



EN Compatibility

There are different types of door cylinders. Only the European cylinders (A) can be easily replaced with the Netatmo Smart Door Lock. If your door is equipped with another type of cylinder (B), please contact a professional to replace it with the Netatmo Smart Door Lock.

Note: if your door is equipped with an outdoor security hiding the eurocylinder, this can prevent the installation of a Netatmo Smart Door Lock. Please contact a professional for advice before installing your product.

FR Compatibilité

Il existe différents types de cylindres de porte. Seuls les cylindres européens (A) peuvent être facilement remplacés par la Serrure Intelligente Netatmo. Si votre porte est équipée d'un autre type de cylindre (B), contactez un professionnel pour le remplacer par la Serrure Intelligente Netatmo.

Note: si votre porte est équipée d'une sécurité extérieure masquant le cylindre européen, celle-ci peut empêcher l'installation de la Serrure Intelligente Netatmo. Veuillez prendre conseil auprès d'un professionnel avant d'installer votre produit.

DE Kompatibilität

Es gibt verschiedene Arten von Türzylindern. Nur Europäische Zylinder (A) können problemlos durch das Türschloss von Netatmo ersetzt werden. Wenn Ihre Tür mit einem anderen Zylinder-typ (B) ausgestattet ist, wenden Sie sich an einen Fachmann, um diesen durch das Türschloss von Netatmo ersetzen zu lassen.

Hinweis: Wenn Ihre Tür mit einer äußerlichen Sicherheitsvorkehrung ausgestattet ist, die den Europäischen Zylinder verdeckt, dann kann dies die Installation des Netatmo Türschlosses verhindern. Bitte lassen Sie sich von einem Fachmann beraten, bevor Sie Ihr Produkt installieren.

NL Compatibiliteit

Er zijn verschillende soorten deurcilinders. Alleen Europese cilinders (A) kunnen eenvoudig worden vervangen door het Netatmo Slimme Deurslot. Als uw deur is uitgerust met een ander type cilinder (B), neem dan contact op met een professional om deze te vervangen door het Netatmo Slimme Deurslot.

Let op: als uw deur is uitgerust met een externe beveiliging die de Europese cilinder afdekt, kan dit de installatie van het Netatmo Slimme Deurslot verhinderen. Vraag professioneel advies voordat u uw product installeert.

IT Compatibilità

Esistono diversi tipi di cilindri per porte. Solo i cilindri europei (A) sono facilmente sostituibili con la Serratura Intelligente Netatmo. Qualora la porta disponga di un altro tipo di cilindro (B), la sostituzione con la Serratura Intelligente Netatmo deve avvenire per mano di un professionista.

Nota: le porte dotate di un dispositivo di sicurezza esterno a protezione del cilindro europeo potrebbero impedire l'installazione della Serratura Intelligente Netatmo. Consulta un professionista prima di installare il prodotto.

ES Compatibilidad

Existen diferentes cilindros de puerta. Solo los cilindros de perfil europeo (A) pueden remplazarse fácilmente por la Cerradura Intelligente Netatmo. Si tu puerta posee otro tipo de cilindro (B), avisa a un profesional para remplazarlo por la Cerradura Intelligente Netatmo.

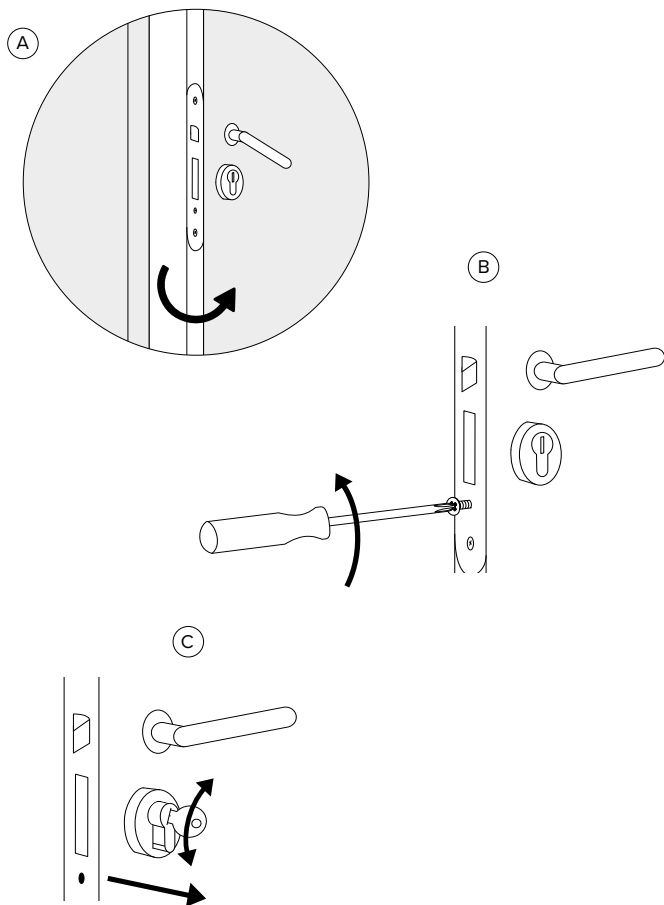
Nota: si tu puerta está equipada con una seguridad exterior que oculta el cilindro de perfil europeo, ésta puede impedir la instalación de la Cerradura Intelligente Netatmo. Pídele consejo a un profesional antes de instalar tu producto.

PT Compatibilidade

Existem diferentes tipos de cilindros de portas. Apenas os cilindros europeus (A) podem ser facilmente substituídos pela Fechadura Intelligente Netatmo. Se a sua porta estiver equipada com outro tipo de cilindro (B), contacte um profissional para o substituir pela Fechadura Intelligente Netatmo.

Nota: se a sua porta estiver equipada com uma segurança exterior que oculta o cilindro europeu, esta pode impedir a instalação da Fechadura Intelligente Netatmo. Aconselhe-se com um profissional antes de instalar o seu produto.

① Remove the existing cylinder



EN Remove the existing cylinder

- A. Open the door and locate on the edge the fixing screw at the level of the eurocylinder.
Tips: This screw is usually different from the other screws along the edge of the door.
B. Unscrew the fixing screw with a suitable screwdriver.
C. Insert your key into the existing cylinder and turn it a few degrees in one direction or the other while gently pulling out the cylinder of your door.

FR Retirez le cylindre existant

- A. Ouvrez la porte et repérez sur la tranche l'emplacement de la vis de fixation au niveau de l'eurocylindre.
Astuce: cette vis est généralement différente des autres vis présentes le long de la tranche de la porte.
B. Dévissez la vis de fixation avec un tournevis adapté.
C. Insérez votre clé dans le cylindre existant et tournez-la de quelques degrés dans une direction ou l'autre en tirant délicatement pour retirer le cylindre de votre porte

DE Entfernen Sie den vorhandenen Zylinder

- A. Öffnen Sie die Tür und markieren Sie auf der Kante der Tür die Stelle, an der sich die Befestigungsschraube in Höhe des Europäischen Zylinders befindet.
Hinweis: Diese Schraube unterscheidet sich in der Regel von den anderen Schrauben an der Türkante.
B. Entfernen Sie die Befestigungsschraube mit einem geeigneten Schraubenzieher.
C. Führen Sie Ihren Schlüssel in den vorhandenen Zylinder ein und drehen Sie ihn etwas in die eine oder andere Richtung, während Sie vorsichtig an ihm ziehen, um den Zylinder aus Ihrer Tür zu entfernen.

NL Verwijder de bestaande cilinder

- A. Open de deur en zoek op de rand de bevestigingsschroef ter hoogte van de eurocilinder.
Tip: Deze schroef wijkt meestal af van de andere schroeven langs de rand van de deur.
B. Draai de bevestigingsschroef los met een geschikte schroevendraaier.
C. Steek uw sleutel in de bestaande cilinder en draai deze een paar graden in de ene of de andere richting, waarbij u voorzichtig trekt om de cilinder uit uw deur te verwijderen.

IT Rimozione del cilindro esistente

- A. Aprire la porta e segnare la posizione della vite di fissaggio sul bordo del cilindro europeo.
Nota: questa vite è in genere diversa dalle altre viti presenti lungo il perimetro della porta.
B. Allentare la vite di fissaggio con un cacciavite adatto.
C. Inserire la chiave nel cilindro esistente e ruotarla di pochi gradi in entrambe le direzioni, tirando delicatamente per rimuovere il cilindro dalla porta.

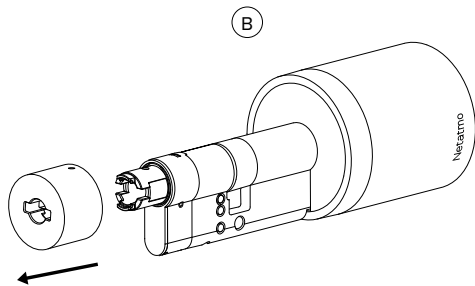
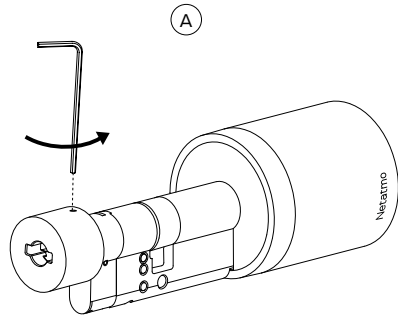
ES Retira el cilindro existente

- A. Abre la puerta e identifica en el lateral dónde está el tornillo de fijación del cilindro.
Truco: en general, este tornillo es diferente de los otros tornillos que hay en el lateral de la puerta.
B. Desatornilla el tornillo de fijación con un destornillador adaptado.
C. Pon la llave en el cilindro y girala ligeramente en cualquier dirección tirando delicadamente para quitar el cilindro de la puerta.

PT Retirar o cilindro existente

- A. Abra a porta e marque no bordo a localização do parafuso de fixação ao nível do cilindro europeu.
Dica: geralmente, este parafuso é diferente de outros parafusos presentes no bordo da porta.
B. Desaperte o parafuso de fixação com uma chave de fendas adaptada.
C. Insira a sua chave no cilindro existente e rode-a a alguns graus num ou outro sentido puxando devagar para retirar o cilindro da sua porta

② Prepare the Smart Door Lock



EN Prepare the Smart Door Lock

- A. Unscrew the outdoor knob using the Allen key.
- B. Pull out the outdoor knob from the Smart Door Lock.

FR Préparer la Serrure Intelligente

- A. Dévissez la vis du bouton extérieur avec la clé Allen.
- B. Retirez le bouton extérieur de la Serrure Intelligente.

DE Das Smarte Türschloss vorbereiten

- A. Schrauben Sie den Außen-Türknauf mit dem Inbusschlüssel ab.
- B. Ziehen Sie den Außen-Türknauf des Smarten Türschlosses ab.

NL Bereid het Slimme Deurslot voor

- A. Draai de schroef van de buitenknop los met de inbussleutel.
- B. Verwijder de buitenknop van het Slimme Slot.

IT Preparazione della Serratura Intelligente

- A. Allentare la vite del pomolo esterno con la chiave a brugola.
- B. Rimuovere il pomolo esterno dalla Serratura Intelligente.

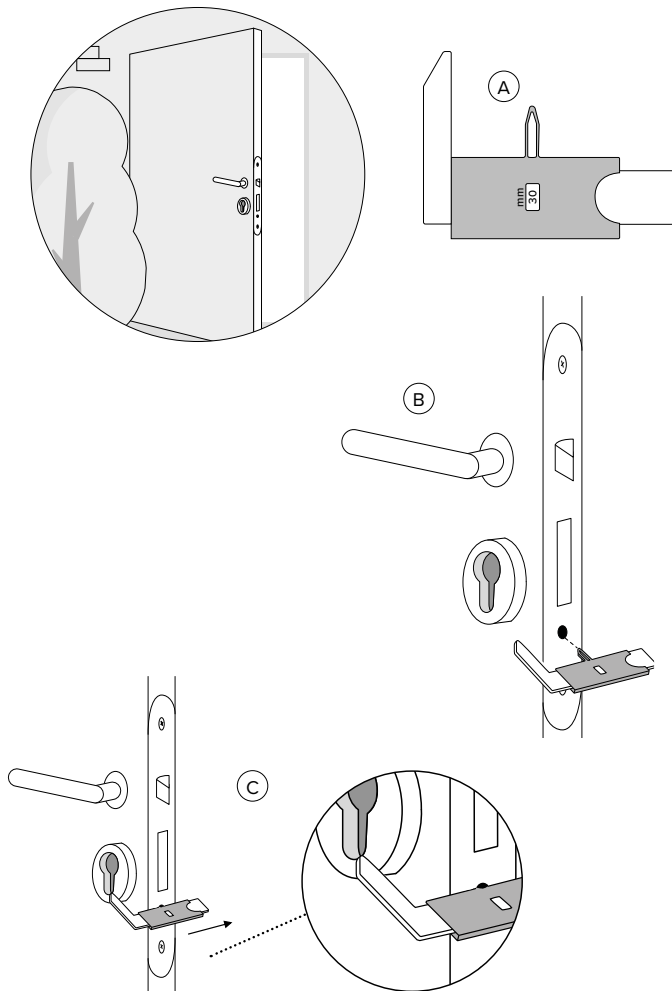
ES Preparar la Cerradura Inteligente

- A. Desatornilla el tornillo del pomo exterior con la llave Allen.
- B. Retira el pomo exterior de la Cerradura Inteligente.

PT Preparar a Fechadura Inteligente

- A. Desaperte o parafuso do botão exterior com a chave Allen.
- B. Retire o botão exterior da Fechadura Inteligente.

③ Measure the outdoor thickness



EN Measure the outdoor thickness

- Use the door measurement tool provided in the pack to measure the outside thickness of your door.
 - Insert the black arrow in the hole of the M5 fixing screw on the edge of the door.
 - Pull the tab until it covers the outdoor decoration of your lock (plate or rosette).
- Note:** if in doubt, you can also confirm your measurement directly on the cylinder you removed from the door.

FR Mesurer l'épaisseur extérieure

- Munissez-vous de l'outil de mesure de porte fourni dans le pack pour mesurer l'épaisseur extérieure de votre porte.
 - Insérez la flèche noire dans le trou de la vis de fixation M5, sur la tranche de la porte.
 - Tirez sur la languette jusqu'à couvrir la décoration extérieure de votre serrure (plaque ou rosace).
- Note:** en cas de doute, vous pouvez également confirmer votre mesure directement sur le cylindre que vous avez retiré de la porte.

DE Messen der Außendicke

- Nehmen Sie das im Produktumfang enthaltene Türmesswerkzeug zur Hand, um die Außenstärke Ihrer Tür zu messen.
 - Führen Sie den schwarzen Pfeil in das Loch der M5-Befestigungsschraube an der Türkante ein.
 - Ziehen Sie an der Lasche, bis der äußere Beschlag Ihres Schlosses (Platte oder Rosette) bedeckt ist.
- Hinweis:** Im Zweifelsfall können Sie Ihre Messung auch direkt anhand des Zylinders, den Sie aus der Tür ausgebaut haben, überprüfen bzw. bestätigen.

NL Meet de buitendikte

- Neem het meegeleverde deur meetinstrument om de buitendikte van uw deur te meten.
 - Steeek de zwarte pijl in het gat van de M5 bevestigingsschroef aan de rand van de deur.
 - Trek aan het lipje totdat het de buitendecoratie van uw slot (plaat of rozet) bedekt.
- Let op:** bij twijfel kunt u uw meting ook direct bevestigen op de cilinder die u uit de deur hebt gehaald.

IT Misurazione dello spessore esterno

- Utilizzare lo strumento in dotazione nella confezione per misurare lo spessore esterno della porta.
 - Inserire la freccia nera nel foro della vite di fissaggio M5 sul perimetro della porta.
 - Tirare la linguetta fino a coprire la parte decorativa esterna della serratura (piastra o rosone).
- Nota:** in caso di dubbio, verificare le misure direttamente sul cilindro rimosso dalla porta.

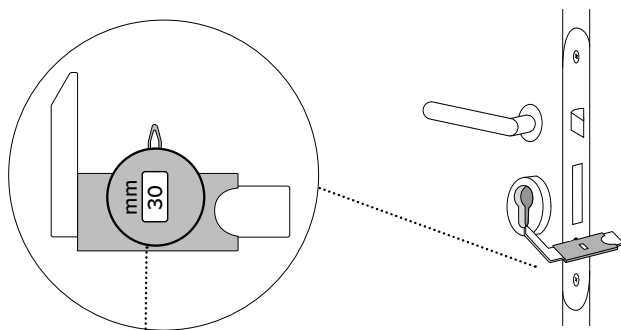
ES Mide el grosor exterior

- Utiliza la herramienta para medir puertas del pack para medir el grosor exterior de tu puerta.
 - Introduce la flecha negra en el agujero del tornillo M5, en el lateral de la puerta.
 - Tira de la lengüeta hasta cubrir la decoración exterior de tu cerradura (placa o escudo).
- Nota:** en caso de duda, también puedes confirmar la medida directamente del cilindro que has quitado de la puerta.

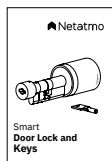
PT Medir a espessura exterior

- Utilize uma ferramenta de medição para a porta fornecida no pack para medir a espessura exterior da sua porta.
 - Insira a seta preta no orifício do parafuso de fixação M5, no bordo da porta.
 - Puxe a lingueta até tapar a decoração exterior da sua fechadura (chapa ou rosácea).
- Nota:** em caso de dúvida, pode confirmar também a sua medição diretamente no cilindro que retirou da porta.

4 Select the outdoor extension

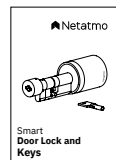
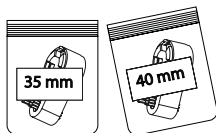


≤ 30
mm



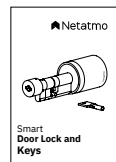
p22 Step 6

35/40
mm



p20 Step 5

45/50
mm



p20 Step 5

EN Select the outdoor extension

Read the outdoor thickness of your door in the reading window
 - 30 mm (or less): go to page 22, step (6)
 - 35 or 40 mm: take the extension kit of the corresponding thickness in the pack and continue on the next page, step (5)
 - 45 or 50 mm: order the extension on netatmo.com/doorextension, then continue on the next page, step (5)

FR Choisir la rallonge extérieure

Lisez la mesure d'épaisseur extérieure de votre porte dans la fenêtre de lecture :
 - 30 mm (ou moins) : allez à la page 22, étape (6)
 - 35 ou 40 mm : prenez le kit de rallonge de longueur correspondante dans le pack puis continuez à la page suivante, étape (5)
 - 45 ou 50 mm : commandez l'adaptateur sur netatmo.com/doorextension, puis continuez à la page suivante, étape (5)

DE Die Außenverlängerung auswählen

Lesen Sie das Maß Ihrer Türaußendicke im Lesefenster ab:
 - 30 mm (oder weniger): gehen Sie auf Seite 22, Schritt (6)
 - 35 oder 40 mm: nehmen Sie das im Produktumfang enthaltene Kit, das die entsprechende Länge aufweist und fahren Sie dann auf der nächsten Seite mit Schritt (5) fort.
 - 45 oder 50 mm: bestellen Sie den Adapter unter netatmo.com/doorextension und fahren Sie auf der nächsten Seite mit Schritt (5) fort.

NL Kies de juiste adapter voor de buitenzijde

Lees de buitendikte van uw deur af in het leesvenster:
 - 30 mm (of minder): ga naar pagina 22, stap (6)
 - 35 of 40 mm: neem de bijbehorende lengte adapter uit de verpakking en ga verder naar de volgende pagina, stap (5)
 - 45 of 50 mm: bestel de adapter op netatmo.com/doorextension, ga dan verder naar de volgende pagina, stap (5)

IT Scelta della prolunga esterna

Leggi il valore dello spessore esterno della porta nella schermata di lettura:
 - 30 mm (o meno): vai a pagina 22, passo (6)
 - 35 o 40 mm: estrai dalla confezione il kit di estensione della lunghezza corrispondente e prosegui con quanto riportato nella pagina successiva, punto (5).
 - 45 o 50 mm: ordina l'adattatore su netatmo.com/doorextension, poi continua con quanto riportato nella pagina successiva, passo (5)

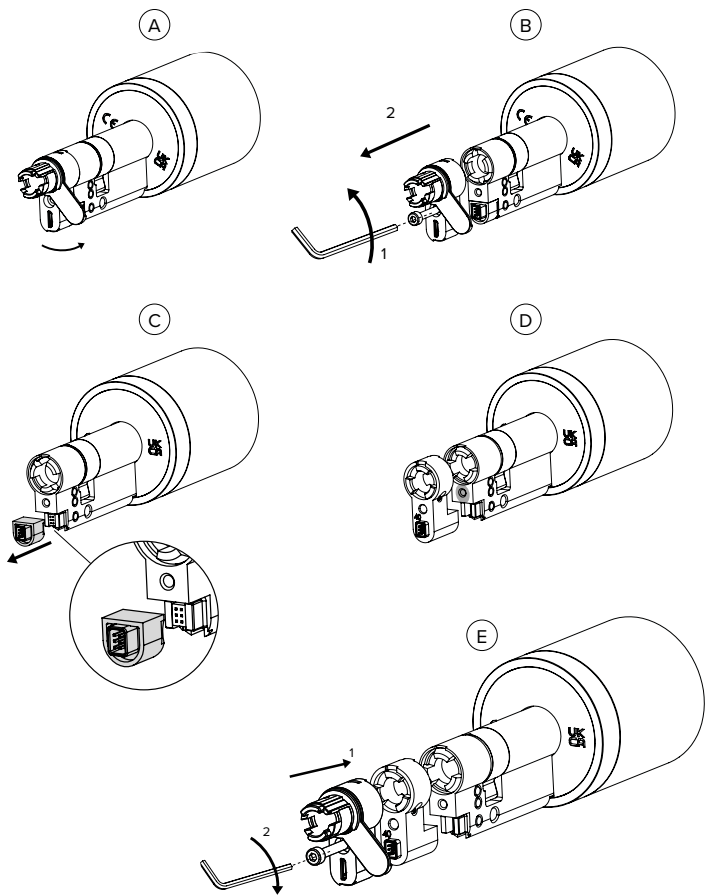
ES Elige la extensión exterior

Lee la medida del grosor exterior de tu puerta en la pantalla:
 - 30 mm (o menos): ve a la página 22, etapa (6)
 - 35 o 40 mm: toma el kit de extensión correspondiente en el pack y pasa a la página siguiente, etapa (5)
 - 45 o 50 mm: pide un adaptador en netatmo.com/doorextension, luego pasa a la página siguiente, etapa (5)

PT Escolher a extensão exterior

Faça a medição da espessura exterior da sua porta na janela de leitura:
 - 30 mm (ou menos): vá para a página 22, passo (6)
 - 35 ou 40 mm: retire o kit de extensão de comprimento correspondente do pack e, a seguir, continue na página seguinte, passo (5)
 - 45 ou 50 mm: encomende o adaptador em netatmo.com/doorextension e, a seguir, continue na página seguinte, passo (5)

5 Add the outdoor extension (35, 40, 45, or 50 mm)



EN Add the outdoor extension (35, 40, 45 or 50 mm)

- Open the USB trapdoor, by rotating it to the right.
- Unscrew the holding screw on the front panel using the Allen key and remove the extremity of the European cylinder. You will not need this screw anymore.
- Remove the black connector at the bottom of the European cylinder. You will not need it anymore.
- Insert the extension selected in the previous step.
- Insert back the extremity of the European cylinder and tighten the screw selected in the previous step. Then close the USB trapdoor.

FR Ajouter la rallonge extérieure (35, 40, 45 ou 50 mm)

- Ouvrez la trappe USB, en la faisant pivoter vers la droite.
- Dévissez la vis de maintien sur la face avant en utilisant la clé Allen et retirez l'extrémité du cylindre européen. Vous n'aurez plus besoin de cette vis.
- Retirez le connecteur noir situé sur la partie inférieure du cylindre européen. Vous n'en aurez plus besoin.
- Insérez la rallonge sélectionnée à l'étape précédente.
- Reinsérez l'extrémité du cylindre européen et visser fortement la vis sélectionnée à l'étape précédente. Puis, fermez la trappe USB.

DE Die Außenverlängerung hinzufügen (35, 40, 45 oder 50 mm)

- Öffnen Sie die USB-Verdeckung, indem Sie sie nach rechts drehen.
- Lösen Sie mithilfe des Inbusschlüssels die Halteschraube auf der Vorderseite und ziehen Sie das Ende des Europäischen Zylinders ab. Die Halteschraube wird nun nicht mehr benötigt.
- Ziehen Sie an der Unterseite des Europäischen Zylinders den schwarzen Verbindungsstecker ab. Der Verbindungsstecker wird nun nicht mehr benötigt.
- Setzen Sie das im vorherigen Schritt ausgewählte Kit ein.
- Setzen Sie das Ende des Europäischen Zylinders wieder ein und schrauben Sie die im vorherigen Schritt ausgewählte Schraube fest. Schließen Sie dann die USB-Verdeckung wieder.

NL Voeg de adapter voor de buitenzijde toe (35, 40, 45 of 50 mm)

- Open het USB-luikje door deze naar rechts te draaien.
- Draai de bevestigingsschroef op het voorpaneel los met de inbussleutel en verwijder het uiteinde van de Europese cilinder. Deze schroef hebt u niet meer nodig.
- Verwijder de zwarte connector aan de onderkant van de Europese cilinder. Deze hebt u niet meer nodig.
- Zet de in de vorige stap geselecteerde adapter erop.
- Plaats het uiteinde van de Europese cilinder terug en draai de in de vorige stap geselecteerde schroef stevig vast. Sluit vervolgens het USB-luikje.

IT Aggiunta della prolunga esterna (35, 40, 45 o 50 mm)

- Aprire il pannello della porta USB ruotandolo verso destra.
- Allentare le vite di fissaggio sul pannello frontale utilizzando la chiave a brugola e rimuovere l'estremità del cilindro europeo. La vite non servirà più.
- Rimuovere il connettore nero sul fondo del cilindro europeo. Non servirà più.
- Inserire la prolunga del passaggio precedente.
- Reinserire l'estremità del cilindro europeo e riavvitare la stessa vite del passaggio precedente. Chiudere il pannello della porta USB.

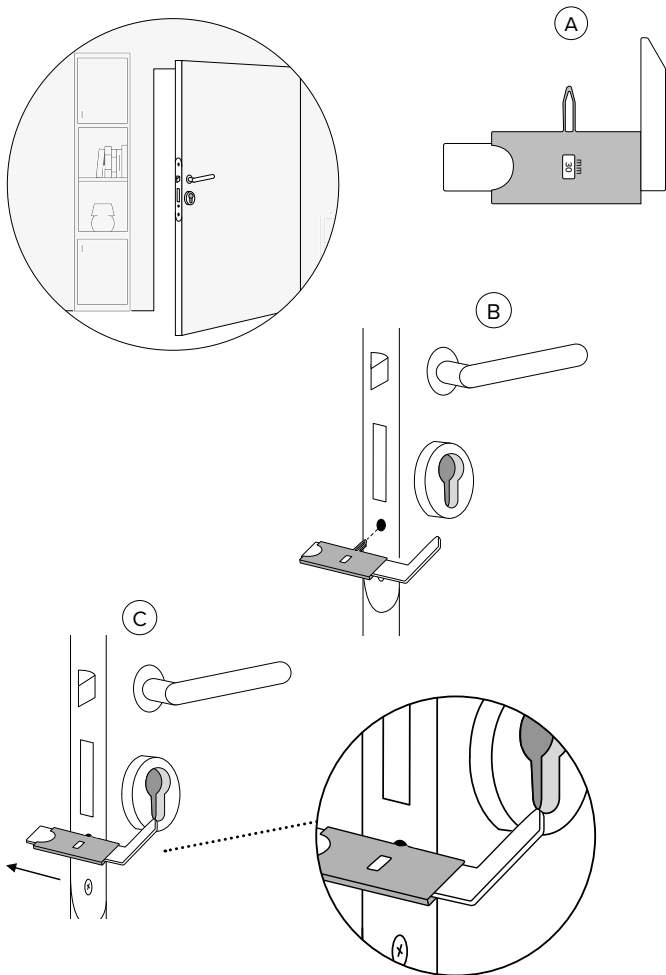
ES Añadir la extensión exterior (35, 40, 45 o 50 mm)

- Abre la entrada USB girándola hacia la derecha.
- Desatornilla el tornillo de sujeción con la llave Allen y retira el extremo del cilindro de perfil europeo. Ya no necesitarás este tornillo.
- Retira la clavija negra situada en la parte inferior del cilindro de perfil europeo. Ya no la necesitarás.
- Introduce la extensión que elegiste en la etapa anterior.
- Introduce de nuevo el extremo del cilindro de perfil europeo y atornilla con fuerza el tornillo que elegiste en la etapa anterior. Luego, cierra la entrada USB.

PT Adicionar a extensão exterior (35, 40, 45 ou 50 mm)

- Abra a porta USB, fazendo-a girar para a direita.
- Desaperte o parafuso de fixação na face dianteira com a chave Allen e retire a extremidade do cilindro europeu. Não vai precisar mais deste parafuso.
- Retire o conetor preto situado na parte inferior do cilindro europeu. Não vai precisar mais disso.
- Insira a extensão selecionada no passo precedente.
- Volte a inserir a extremidade do cilindro europeu e aperte com força o parafuso selecionado no passo precedente. A seguir, feche a porta USB.

⑥ Measure the indoor thickness



EN Measure the indoor thickness

- A. Use again the door measurement tool provided in the pack to measure the indoor thickness of your door.
 B. Insert the black arrow in the hole of the fixing screw on the edge of the door.
 C. Pull the tab until it covers the indoor decoration of your lock (plate or rosette).
Note: if in doubt, you can also confirm your measurement directly on the cylinder you removed from the door.

FR Mesurer l'épaisseur intérieure

- A. Munissez-vous à nouveau de l'outil de mesure de porte fourni dans le pack pour mesurer l'épaisseur intérieure de votre porte.
 B. Insérez la flèche noire dans le trou de la vis de fixation, sur la tranche de la porte.
 C. Tirer sur la languette jusqu'à couvrir la décoration intérieure de votre serrure (plaque ou rosace).
Note: en cas de doute, vous pouvez également confirmer votre mesure directement sur le cylindre que vous avez retiré de la porte.

DE Messen der Innendicke

- A. Nehmen Sie erneut das im Produktumfang enthaltene Türmesswerkzeug zur Hand, um die Innenstärke Ihrer Tür zu messen.
 B. Führen Sie den schwarzen Pfeil in das Loch der Befestigungsschraube an der Türkante ein.
 C. Ziehen Sie an der Lasche, bis der innere Beschlag Ihres Schlosses (Platte oder Rosette) bedeckt ist.
Hinweis: Im Zweifelsfall können Sie Ihre Messung auch direkt anhand des Zylinders, den Sie aus der Tür ausgebaut haben, überprüfen bzw. bestätigen.

NL Meet de binnendikte

- A. Neem het meegeleverde deur meetinstrument opnieuw om de binnendikte van uw deur te meten.
 B. Steek de zwarte pijl in het gat van de bevestigingsschroef aan de rand van de deur.
 C. Trek aan het lijn totdat het de binnendecoratatie van uw slot (plaat of rozet) bedekt.
Let op: bij twijfel kunt u uw meting ook direct bevestigen op de cilinder die u uit de deur hebt gehaald.

IT Misurazione dello spessore interno

- A. Anche in questo caso, utilizzare lo strumento di misurazione in dotazione per misurare lo spessore interno della porta.
 B. Inserire la freccia nera nel foro della vite di fissaggio sul taglio della porta.
 C. Tirare la linguetta fino a coprire la finitura interna della serratura (piastra o rosone).
Nota: in caso di dubbi, controverifica la misura direttamente dal cilindro rimosso dalla porta.

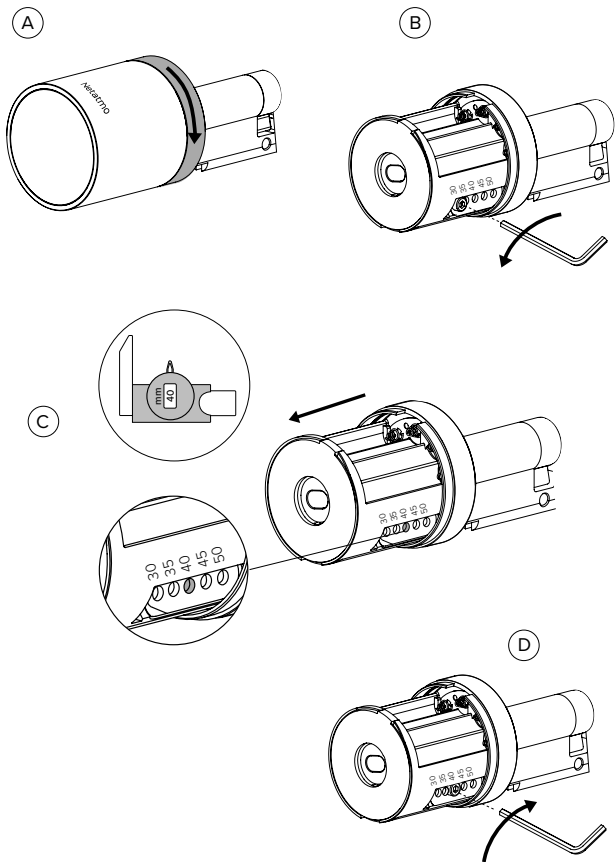
ES Mide el grosor interior

- A. Utiliza de nuevo la herramienta para medir puertas del pack para medir el grosor interior de tu puerta.
 B. Introduce la flecha negra en el agujero del tornillo M5, en el lateral de la puerta.
 C. Tira de la lengüeta hasta cubrir la decoración exterior de tu cerradura (placa o escudo).
Nota: en caso de duda, también puedes confirmar la medida directamente del cilindro que has quitado de la puerta.

PT Medir a espessura interior

- A. Utilize novamente a ferramenta de medição para a porta fornecida no pack para medir a espessura interior da sua porta.
 B. Insira a seta preta no orifício do parafuso de fixação, no bordo da porta.
 C. Puxe a lingueta até tapar a decoração interior da sua fechadura (chapa ou rosácea).
Nota: em caso de dúvida, pode confirmar também a sua medição diretamente no cilindro que retirou da porta.

7 Set the indoor length (30, 35, 40, 45 or 50 mm)



EN Set the indoor length (30, 35, 40, 45 or 50 mm)

- Unscrew the securing ring and remove the cover.
- If the measurement read in step 6 indicated 30 mm, proceed to step 8. Otherwise, unscrew the positioning screw using the Allen key.
- Pull out the battery box to align the hole with the engraving corresponding to the length measured in step 6.
- Screw back tightly the positioning screw.

FR Régler la longueur intérieure (30, 35, 40, 45 ou 50 mm)

- Dévissez la bague de fixation puis retirez le capot.
- Si la mesure prise à l'étape 6 indiquait 30 mm, passez à l'étape 8. Sinon, dévissez la vis de position en utilisant la clé Allen.
- Tirez le boîtier à piles pour aligner le trou avec la gravure correspondant à la longueur mesurée à l'étape 6.
- Revissez fortement la vis de position.

DE Die Innenlänge einstellen (30, 35, 40, 45 oder 50 mm)

- Halten Sie den Knauf innen fest, schrauben Sie den Sicherheitsring ab und nehmen Sie die Abdeckung ab.
- Wenn die Messung im 6. Schritt 30 mm ergab, dann fahren Sie mit Schritt 8 fort. Andernfalls schrauben Sie die Einstellschraube mithilfe des Inbusschlüssels heraus.
- Ziehen Sie das Batteriegehäuse heraus, um das Loch mit der Gravur auszurichten, die der in Schritt 6 gemessenen Länge entspricht.
- Ziehen Sie die Einstellschraube wieder fest an.

NL Stel de binnenlengte in (30, 35, 40, 45 of 50 mm)

- Houd de binnenknop vast, schroef de bevestigingsring los en verwijder de behuizing.
- Als de in stap 6 afgelezen maat 30 mm aangeeft, ga dan verder met stap 8. Als dit niet het geval is, draai dan de stelschroef los met de inbussleutel.
- Trek aan de accubak om het gat uit te lijnen met de gravure die overeenkomt met de lengte gemeten in stap 6.
- Draai de stelschroef stevig vast.

IT Regolazione della lunghezza interna (30, 35, 40, 45 o 50 mm)

- Afferrando la maniglia interna, svitare l'anello di fissaggio e rimuovere il coperchio.
- Se la misurazione effettuata al punto 6 indicava 30 mm, passare al punto 8. Altrimenti, svitare la vite di posizionamento con la chiave a brugola.
- Estrarre l'alloggio delle pile per allineare il foro con l'incisione corrispondente alla lunghezza misurata al punto 6.
- Riavvitare saldamente la vite di posizionamento.

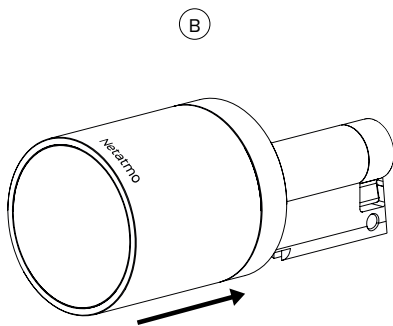
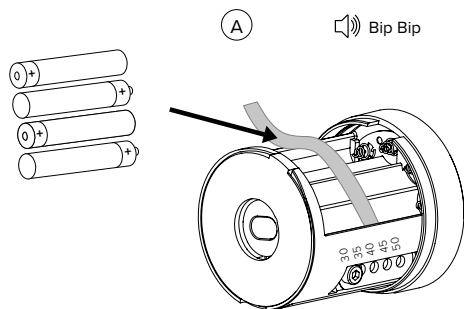
ES Ajusta la longitud interior (30, 35, 40, 45 o 50 mm)

- Manteniendo la manilla interior, destornilla el anillo de fijación y retira el embellecedor.
- Si la medida que tomaste en la etapa 6 indicaba 30mm, pasa a la etapa 8. Si no, desatornilla el tornillo de ajuste con la llave Allen.
- Tira de la caja de pilas para alinear el agujero con la marca que corresponde con la longitud que mediste en la etapa 6.
- Vuelve a atornillar con fuerza el tornillo de ajuste.

PT Determinar o comprimento interior (30, 35, 40, 45 ou 50 mm)

- Segurando o puxador interior, desaperte o anel de fixação e retire a proteção.
- Se a medição tirada no passo 6 indicava 30 mm, passe para o passo 8. Caso contrário, desaperte o parafuso de posição com a chave Allen.
- Puxe o compartimento das pilhas para alinhar o orifício com a imagem correspondente ao comprimento medido no passo 6.
- Volte a apertar com força o parafuso de posição.

8 Insert the batteries



EN Insert the batteries

A. Insert the 4 AAA batteries over the ribbon ensuring the positive and negative ends match the engraving. The Smart Door Lock will emit a sound signal to indicate it has been powered on.
B. Put the cover back on.

FR Installer les piles

A. Insérez les 4 piles AAA par dessus le ruban en respectant la polarité indiquée. La Serrure Intelligente émettra un signal sonore pour indiquer sa mise sous tension.
B. Revisser le capot de la poignée intérieure.

DE Die Batterien einsetzen

A. Legen Sie die 4 AAA-Batterien auf das Band und legen Sie sie dann ein. Achten Sie dabei auf die angegebene Polarität. Das Smarte Türschloss gibt einen Signalton ab, um anzuzeigen, dass es eingeschaltet ist.
B. Schrauben Sie die Abdeckung des Innen-Türknaufs wieder fest.

NL Plaats de batterijen

A. Plaats de 4 AAA-batterijen over het lint, rekening houdend met de aangegeven polariteit. Het Slimme Deurslot geeft een geluidssignaal af om aan te geven dat het is ingeschakeld.
B. Schroef de behuizing van de binnenknop weer vast.

IT Aggiunta delle pile

A. Inserire le 4 pile AAA sul nastro, verificando la polarità indicata. La Serratura Intelligente emetterà un segnale acustico per segnalare l'accensione.
B. Riavvitare il coperchio della maniglia interna.

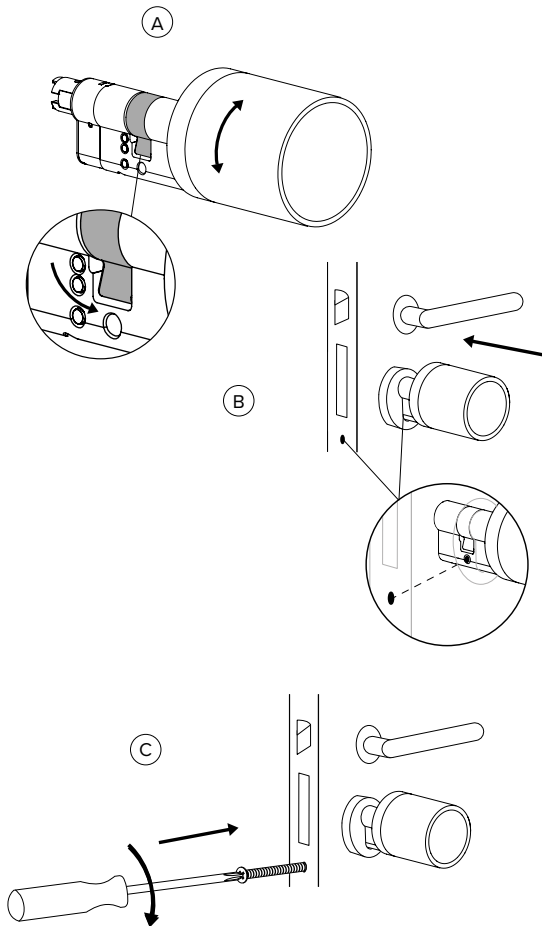
ES Instalar las pilas

A. Introduce las 4 pilas AAA por encima de la cinta respetando la polaridad indicada. La Cerradura Intelligente emitirá una señal sonora para indicar su activación.
B. Atornillar de nuevo el embellecedor de la manilla interior.

PT Instalar as pilhas

A. Insira as 4 pilhas AAA por cima da fita respeitando a polaridade indicada. A Fechadura Intelligente emitirá um sinal sonoro para indicar que está ligada.
B. Volte a apertar a proteção do puxador interior.

9 Install the Smart Door Lock



EN Install the Smart Door Lock

- A. Align the cam vertically with the body of the European cylinder by turning the indoor handle.
 B. Insert the Smart Door Lock from the indoor side of the door. Make sure to align the M5 hole in the Smart Lock with the hole in the door.
Tip: if you can lock/unlock your door with the indoor handle, you are aligned.
 C. Screw without forcing the M5 fixing screw provided with a suitable screwdriver.
Tip: If the provided M5 screw is not compatible, use your original screw.

FR Installer la Serrure Intelligente

- A. Alignez verticalement le panneton avec le corps du cylindre européen en tournant la poignée intérieure.
 B. Insérez la Serrure Intelligente depuis le côté intérieur de la porte. Veillez à aligner le trou M5 de la Serrure Intelligente avec celui de la porte.
Astuce : si vous pouvez verrouiller/déverrouiller la porte avec la poignée intérieure, vous êtes aligné.
 C. Sur la tranche de votre porte, vissez la vis de fixation M5 fournie avec un tournevis adapté sans forcer.
Astuce : Si cette dernière n'est pas compatible réutilisez votre vis d'origine.

DE Das Smarte Türschloss installieren

- A. Richten Sie den Schlüsselbart vertikal mit dem Gehäuse des Europäischen Zylinders aus, indem Sie den Innen-Türknauf drehen.
 B. Führen Sie das Smarte Türschloss von der Innenseite der Tür aus ein. Achten Sie darauf, dass die M5-Loch des Smarten Türschlosses mit dem Loch in der Tür ausrichten.
Hinweis: Wenn Sie die Tür mit dem Innen-Türknauf verriegeln/entriegeln können, haben Sie die zwei Löcher erfolgreich ausgerichtet.
 C. Drehen Sie an der Kante Ihrer Tür die mitgelieferte M5-Befestigungsschraube mit einem geeigneten Schraubenzieher fest - ohne hierbei Gewalt anzuwenden.
Hinweis: Wenn diese nicht passt, verwenden Sie wieder Ihre ursprüngliche Schraube.

NL Installeer het Slimme Deurslot

- A. Lijn de tuimelaar verticaal uit met het lichaam van de eurocilinder door aan de binnenknop te draaien.
 B. Plaats het Slimme Slot vanaf de binnenzijde van de deur. Zorg ervoor dat het M5-gat van het Slimme Slot is uitgelijnd met dat van de deur.
Tip: Als u de deur kunt vergrendelen/ontgrendelen met de binnenknop is het goed uitgelijnd.
 C. Schroef zonder te forceren op de rand van uw deur de meegeleverde M5-bevestigingsschroef met een geschikte schroevendraaier.
Tip: als deze laatste niet compatibel is, hergebruik dan de originele schroef.

IT Installazione della Serratura Intelligente

- A. Allineare verticalmente l'ingegno della chiave con il corpo del cilindro europeo ruotando la maniglia interna.
 B. Inserire la Serratura Intelligente dal lato interno della porta. Verificare che il foro M5 della Serratura Intelligente sia allineato con il foro della porta.
Nota: se riesci a chiudere/aprire la porta con la maniglia interna, significa che i fori sono allineati.
 C. Avvitare senza forzature sul taglio della porta, con un cacciavite adatto, la vite di fissaggio M5 fornita in dotazione.
Nota: se la vite non è compatibile, utilizzare quella che c'era prima.

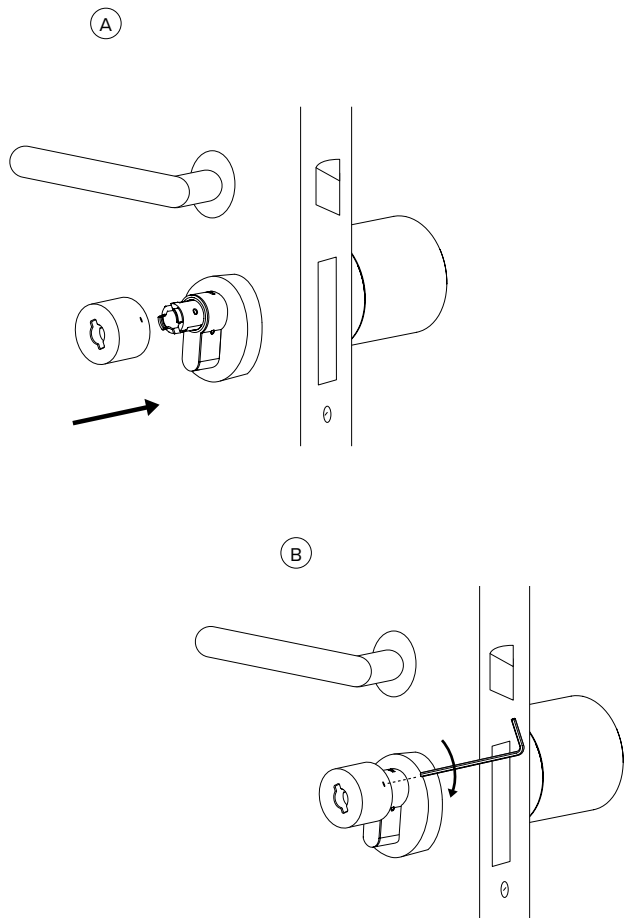
ES Instalar la Cerradura Inteligente

- A. Alinea verticalmente el paletón con el cuerpo del cilindro de perfil europeo girando la manilla interior.
 B. Introduce la Cerradura Inteligente desde el lado interior de la puerta. Alinea el agujero M5 de la Cerradura Inteligente con el de la puerta.
Truco: si puedes bloquear/desbloquear la puerta con la manilla interior, estas alineado.
 C. En el lateral de la puerta, atornilla el tornillo M5 del pack con un destornillador adaptado sin forzar.
Truco: Si este ultimo no es compatible, reutiliza tu tornillo inicial.

PT Instalar a Fechadura Inteligente

- A. Alinhe verticalmente o palhetão com o corpo do cilindro europeu rodando o puxador interior.
 B. Insira a Fechadura Inteligente do lado interior da porta. Certifique-se de que alinha o orifício M5 da Fechadura Inteligente com o da porta.
Dica: se conseguir trancar/destrancar a porta com o puxador interior, é porque a alinhou.
 C. No bordo da sua porta, aperte o parafuso de fixação M5 fornecido com uma chave de fendas adaptada sem exercer força.
Dica: se esta última não for compatível, volte a utilizar o seu parafuso de origem.

10 Install the outdoor knob



EN Install the outdoor knob

A. Check that you have access to the USB trapdoor by rotating it to the right.
Note: If the trapdoor is blocked by your door, increase the length of your cylinder by using the extensions.

B. Insert the outdoor knob by aligning its screw with the hole on the black part.
 C. Screw back the outdoor knob screw with the Allen key.

FR Installer le bouton extérieur

A. Vérifier que vous avez accès à la trappe USB en la faisant pivoter vers la droite.
Note: Si la trappe est bloquée par votre porte, augmentez la longueur de votre cylindre en utilisant les extensions.

B. Insérez le bouton extérieur en alignant sa vis avec le trou de la pièce noire.
 C. Vissez à nouveau la vis du bouton extérieur avec la clé Allen.

DE Den Außen-Türknauf installieren

A. Überprüfen Sie, dass Sie auf den USB-Anschluss zugreifen können, indem Sie die USB-Verdeckung nach rechts drehen.

Hinweis: Sollte die Verdeckung durch Ihre Tür blockiert werden, dann vergrößern Sie die Länge Ihres Zylinders mithilfe der Kits.

B. Setzen Sie den Außen-Türknauf ein, indem Sie seine Schraube an dem Loch des schwarzen Geräteteils ausrichten.
 C. Schrauben Sie die Schraube des Außen-Türknaufs mit dem Inbusschlüssel wieder an.

NL Installeer de buitenknop

A. Controleer of u toegang hebt tot het USB-luikje door deze naar rechts te draaien.

Let op: Als het luik wordt geblokkeerd door uw deur, vergroot u de lengte van uw cilinder met behulp van de lengte adapters.

B. Steek de buitenste knop erin en lijn de schroef uit met het gat in het zwarte stuk.
 C. Draai de schroef van de buitenknop vast met de inbussleutel.

IT Installazione della maniglia esterna

A. Verificare di avere accesso al pannello USB ruotandolo verso destra.

Nota: se è bloccato dalla porta, aumentare la lunghezza del cilindro utilizzando le prolunghe.

B. Inserire la maniglia esterna orientando la vite in corrispondenza del foro sul componente nero.

C. Serrare nuovamente la vite della maniglia esterna con la chiave a brugola.

ES Instalar el pomo exterior

A. Verifica que tienes accesos a la entrada USB girándola hacia la derecha

Nota: Si la entrada está bloqueada por la puerta, aumenta la longitud de tu cilindro con las extensiones.

B. Introduce el pomo exterior alineando tu tornillo con el agujero de la pieza negra.

C. Atrornilla de nuevo el tornillo del pomo exterior con la llave Allen.

PT Instalar o botão exterior

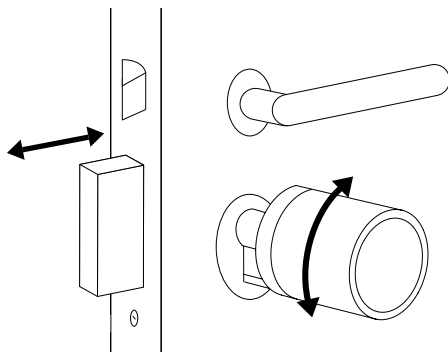
A. Verifique se tem acesso à porta USB fazendo-a girar para a direita.

Nota: Se a porta USB estiver bloqueada pela sua porta, aumente o comprimento do cilindro utilizando as extensões.

B. Insira o botão exterior alinhando o parafuso com o orifício da peça preta.

C. Aperte novamente o parafuso do botão exterior com a chave Allen.

11 Test the Smart Door Lock from the inside



EN Test the Smart Door Lock from the inside

Lock and unlock the door by turning the indoor handle of the Smart Door Lock. Check that your door can open properly: the handle must not block or bang the wall while opening. In case of problems, refer to the help p.46.

FR Tester la Serrure Intelligente depuis l'intérieur

Verrouillez et déverrouillez la porte en tournant la poignée intérieure de la Serrure Intelligente. Vérifiez que votre porte peut s'ouvrir correctement: la poignée ne doit pas bloquer ni cogner le mur à l'ouverture. En cas de problème, reportez-vous à l'aide p. 46.

DE Das Smarte Türschloss von drinnen testen

Ver- und entriegeln Sie die Tür, indem Sie den Innen-Türknauf des Smarten Türschlosses drehen. Überprüfen Sie, ob sich Ihre Tür korrekt öffnen lässt: Der Griff darf beim Öffnen nicht blockieren oder gegen die Wand schlagen. Bei Problemen schauen Sie bitte in den Hilfestellungen S. 46 nach.

NL Test het Slimme Deurslot van binnenuit

Vergrendel en ontgrendel de deur door aan de binnenknop van het Slimme Deurslot te draaien. Controleer of uw deur goed kan openen: de binnenknop mag bij het openen niet blokkeren of tegen de muur stoten. Raadpleeg bij een probleem de Probleemoplossing op p.46.

IT Test della Serratura Intelligente dall'interno

Chiudere e aprire la porta ruotando la maniglia interna della Serratura Intelligente. Controllare che la porta si apra correttamente: la maniglia non deve bloccarsi o urtare contro il muro durante l'apertura. Per qualsiasi problema, consultare la guida a pagina 46.

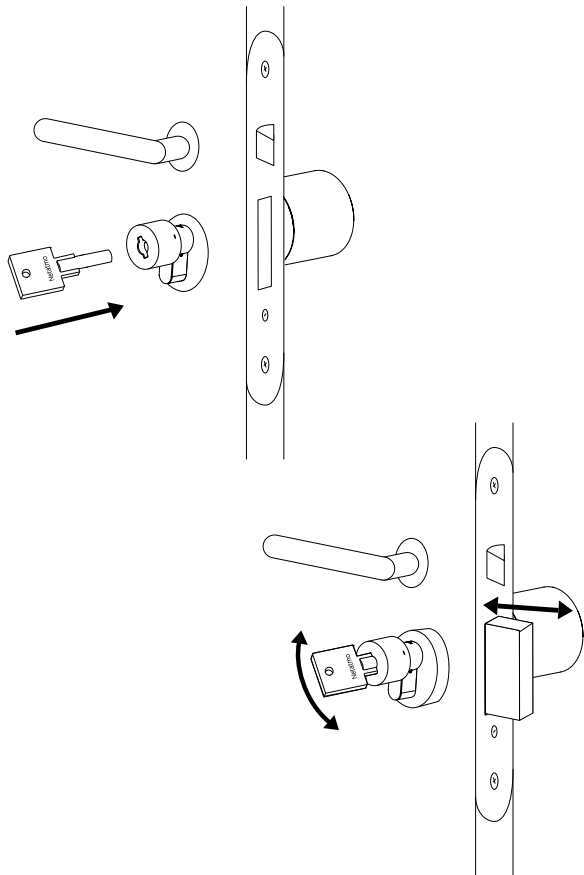
ES Probar la Cerradura Inteligente desde el interior

Bloquea y desbloquea la puerta girando la manilla interior de la Cerradura Inteligente. Comprueba que tu puerta puede abrirse correctamente: la manilla no permanece bloqueada ni choca con la pared cuando se abre. Si hay algún problema, consulta la página 46.

PT Testar a Fechadura Inteligente a partir do interior

Tranque e destranque a porta rodando o puxador interior da Fechadura Inteligente. Verifique se consegue abrir a sua porta corretamente: o puxador não deve obstruir, nem bater na parede ao abri-la. Em caso de problema, consulte a ajuda, na página 46.

12 Unlock from the outside



EN Unlock from the outside

Insert one of the provided Smart Keys in the slot of the Smart Door Lock. Lock and unlock the door by turning the Smart Key. In case of problems, refer to the help p.46.

FR Déverrouiller depuis l'extérieur

Insérez une des Clés Intelligentes fournies dans la fente de la Serrure Intelligente. Verrouillez et déverrouillez la porte en tournant la Clé Intelligente. En cas de problème, reportez-vous à l'aide p.46.

DE Von außen entriegeln

Stecken Sie einen der mitgelieferten Smarten Schlüssel in den Schlitz des Smarten Türschlosses. Ver- und entriegeln Sie die Tür durch Drehen des Smarten Schlüssels. Bei Problemen schauen Sie bitte in den Hilfestellungen S. 46 nach.

NL Ontgrendel van buitenaf

Steek een van de meegeleverde Slimme Sleutels in het sleutelgat van het Slimme Deurslot. Vergrendel en ontgrendel de deur door de Slimme Sleutel te draaien. Raadpleeg bij een probleem de Probleemoplossing op p.46.

IT Apertura dall'esterno

Inserire una delle Chiavi Intelligenti in dotazione nell'apposita fessura della Serratura Intelligente. Inchiavare e schiavare la porta ruotando la Chiave Intelligente. Per qualsiasi problema, consultare la guida a pagina 46.

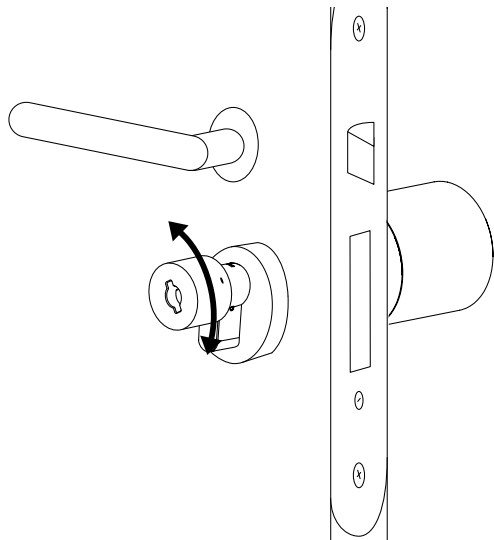
ES Desbloquear desde el exterior

Introduce una de las Llaves Intelligentes del pack en la ranura de la Cerradura Intelligente. Bloquea y desbloquea la puerta girando la Llave Intelligente. Si hay algún problema, consulta la página 46.

PT Destancar a partir do exterior

Insira uma das Chaves Inteligentes fornecidas na ranhura da Fechadura Intelligente. Tranque e destranque a porta rodando a Chave Intelligente. Em caso de problema, consulte a ajuda, na página 46.

13 Check your Smart Door Lock is secured from the outside



EN Check your Smart Door Lock is secured from the outside

Pull out the Smart Key from the Smart Door Lock. Try to unlock / lock the door by turning the outdoor knob of the Smart Door Lock; check that it turns freely preventing the opening. Check that the indoor handle cannot be reached with the hand when the door is closed. In case of problems, refer to the help p.46.

FR Vérifier que la Serrure Intelligente est sécurisée depuis l'extérieur

Retirez la Clé Intelligente de la Serrure. Essayez de verrouiller / déverrouiller la porte en tournant le bouton extérieur de la Serrure Intelligente : assurez vous qu'il tourne dans le vide empêchant l'ouverture. Vérifiez que la poignée intérieure ne peut pas être atteinte avec la main depuis l'extérieur lorsque la porte est fermée. En cas de problème, reportez-vous à l'aide p. 46.

DE Überprüfen, ob das Smarte Türschloss von außen gesichert ist

Ziehen Sie den Smarten Schlüssel aus dem Schloss. Versuchen Sie, die Tür durch Drehen des Außen-Türknaufs des Smarten Türschlosses zu verriegeln/entriegeln: Stellen Sie sicher, dass sich der Knauf ins Leere dreht und das Öffnen verhindert. Überprüfen Sie, dass der innere Türknauf bei geschlossener Tür nicht von außen mit der Hand erreichbar ist. Bei Problemen schauen Sie bitte in den Hilfestellungen S. 46 nach.

NL Controleer of het Slimme Deurslot van buitenaf beveiligd is

Haal de Slimme Sleutel uit het slot. Probeer de deur te vergrendelen/ontgrendelen door aan de buitenknop van het Slimme Deurslot te draaien: zorg ervoor dat deze vrij kan draaien om het openen te voorkomen. Controleer of de binnenknop niet van buitenaf met de hand kan worden bereikt als de deur gesloten is. Raadpleeg bij een probleem de Probleemoplossing p.46.

IT Verifica della sicurezza della Serratura Intelligente dall'esterno

Estrarre la Chiave Intelligente dalla Serratura. Provare a inchiodare/schiavare la porta ruotando la maniglia esterna della Serratura Intelligente: controllare che giri a vuoto impedendo l'apertura della porta. Assicurarsi che la maniglia interna non sia raggiungibile dall'esterno con la mano quando la porta è chiusa. Per qualsiasi problema, consultare la guida a pagina 46.

ES Confirma que la Cerradura Inteligente sea segura desde el exterior

Retira la Llave Inteligente de la Cerradura. Intenta bloquear/desbloquear la puerta girando el pomo exterior de la Cerradura Intelligente: asegúrate de que gira en vacío impidiendo la apertura. Verifica que no se llegue a la manilla interior desde el exterior cuando la puerta está cerrada. Si hay algún problema, consulta la página 46.

PT Verifique se a Fechadura Inteligente está segura a partir do exterior

Retire a Chave Inteligente da Fechadura. Tente trancar/destrancar a porta rodando o botão exterior da Fechadura Intelligente: assegure-se de que o botão roda livremente impedindo a abertura. Verifique se o puxador interior não é alcançado com a mão a partir do exterior quando a porta estiver fechada. Em caso de problema, consulte a ajuda, na página 46.

14 Property Card



EN Property Card

Make sure you keep the Property Card in a safe place.
This card is the only way to manage the advanced security settings of your Smart Door Lock.
You will also find the setup code on it.

FR Carte de Propriété

Veillez à conserver la Carte de Propriété en lieu sûr.
Cette carte est le seul moyen de gérer les paramètres de sécurité avancés de votre Serrure Intelligente. Vous trouverez également dessus votre code de configuration.

DE Schlüssel-Besitzerkarte

Achten Sie darauf, dass Sie die Schlüssel-Besitzerkarte an einem sicheren Ort aufbewahren.
Diese Karte ist die einzige Möglichkeit, die erweiterten Sicherheitseinstellungen Ihres Smarten Türschlosses zu verwalten. Sie finden auf dieser auch Ihren Konfigurationscode.

NL Eigendomskaart

Bewaar de Eigendomskaart op een veilige plaats.
Deze kaart is de enige manier om de geavanceerde beveiligingsinstellingen van uw Slimme Deurslot te beheren. U vindt er ook uw configuratiecode op.

IT Scheda di Proprietà

Conservare la Scheda di Proprietà in un luogo sicuro.
L'unico modo per accedere e gestire le impostazioni di sicurezza avanzate della Serratura Intelligente è utilizzando la scheda che riporta anche il codice di configurazione.

ES Tarjeta de Propiedad

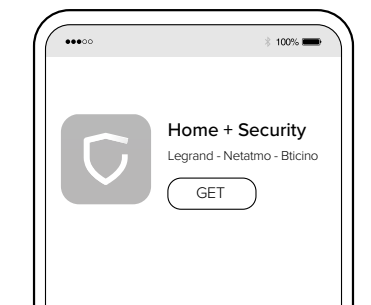
Conserva la Tarjeta de Propiedad en un lugar seguro.
Esta tarjeta es la única forma de configurar los parámetros avanzados de seguridad de tu Cerradura Inteligente. En ella también encontrarás un código de configuración.

PT Cartão de Propriedade

Certifique-se de que conserva o Cartão de Propriedade num local seguro.
Este cartão é o único meio de gerir as definições avançadas de segurança da sua Fechadura Inteligente. Encontrará aí também o seu código de configuração.

15 Download the app
and follow the instructions

🔍 Home + Security



<https://doorlock.netatmo.com>

EN Download the app and follow the instructions

To set up and control your Smart Door Lock from your smartphone or tablet, download the application. You can add or remove Smart Keys and send invitations.

FR Téléchargez l'application et suivez les instructions

Pour configurer et contrôler votre Serrure Intelligente depuis votre smartphone ou depuis votre tablette, téléchargez l'application. Depuis celle-ci, vous pouvez ajouter ou supprimer des Clés Intelligentes et envoyer des invitations.

DE Laden Sie die App herunter und folgen Sie den Anweisungen

Um Ihr Smartes Türschloss per Smartphone oder Tablet-PC verwalten zu können, laden Sie die App herunter. Von dort aus können Sie Smarte Schlüsse! hinzufügen oder löschen und Einladungen verschicken.

NL Download de app en volg de instructies

Download de applicatie om uw Slimme Deurslot te configureren en te bedienen vanaf uw smartphone of tablet. Vanaf hier kunt u Slimme Sleutels toevoegen of verwijderen en uitnodigen verzenden.

IT Scaricare l'applicazione e seguire le istruzioni

Per configurare e controllare la Serratura Intelligente da smartphone o tablet, scaricare l'app. L'app permette di aggiungere o di eliminare le Chiavi Intelligenti e di inviare inviti.

ES Descarga la aplicación y sigue las instrucciones

Descarga la aplicación para configurar y controlar tu Cerradura Intelligente desde tu Smartphone o desde tu tableta. Con ella podrás añadir o suprimir Llaves Inteligentes y enviar invitaciones.

PT Descarregue a aplicação e siga as instruções

Para configurar e controlar a sua Fechadura Intelligente a partir do seu smartphone ou tablet, descarregue a aplicação. A partir daqui, pode adicionar ou eliminar Chaves Inteligentes y enviar convites.

Product use and maintenance

Procedure in case of Empty Batteryp 44

Procédure en cas de piles épuisées
Vorgehen bei leeren Batterien
Procedura bij lege batterijen
Procedura in caso di batterie scariche
Procedimiento en caso de pilas agotadas
Procedimento em caso de pilhas gastas

Troubleshootingp 46

Résolution de problèmes
Fehlersuche
Probleemoplossing
Risoluzione problemi
Problemas solucionados
Resolução de problemas

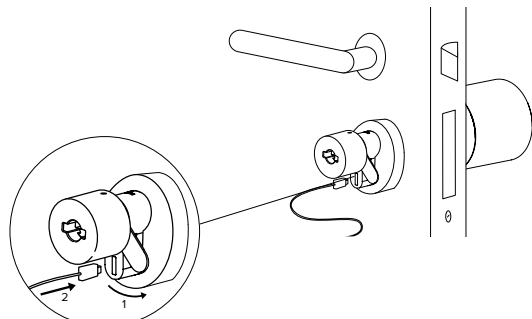
Technical specificationsp 48

Caractéristiques techniques
Technische Daten
Technische eigenschappen
Specifiche tecniche
Características técnicas
Características técnicas

EU declaration of conformityp 62

Déclaration de conformité EU
EU-Konformitätserklärung
EU-conformiteitsverklaring
Dichiarazione di conformità UE
Declaración CE de conformidad
Declaração de conformidade da UE

Procedure in case of empty battery



EN The Smart Door Lock benefits from more than a year of autonomy. When the battery is low, it warns you to replace the batteries. If you have not replaced your batteries in time, you can still open your Smart Door Lock punctually by powering it through the micro USB port:

- Open the front cover under the outer knob.
- Plug a micro-USB cable into the micro-USB port of the Smart Door Lock (the micro-USB cable required may be the same as that used to charge some smartphones).
- Then plug the cable into a power bank. The Smart Lock will emit a sound signal to indicate that it is switched on.
- Unlock the door using the mobile application.
- Remove the USB cable and close the cover.
- Change the batteries from the inside.

Note: You will not lose your data stored in the Smart Lock.

FR La Serrure Intelligente bénéficie de plus d'un an d'autonomie. Lorsque la batterie est faible, elle vous avertit de remplacer ses piles. Si vous n'avez pas remplacé vos piles à temps, vous pouvez toujours ouvrir votre Serrure Intelligente ponctuellement en l'alimentant via le port micro USB :

- Ouvrez le cache avant sous le bouton extérieur.
- Insérez un câble micro USB dans le port micro USB de la Serrure Intelligente (le câble nécessaire peut être le même que celui utilisé pour charger certains smartphones).
- Branchez ensuite le câble dans une batterie de secours. La Serrure Intelligente émettra un signal sonore pour indiquer sa mise sous tension.
- Déverrouillez la porte en utilisant l'application mobile.
- Retirez le câble USB et fermez le cache.
- Changez les piles depuis l'intérieur.

Note : Vous ne perdrez pas vos données stockées dans la Serrure Intelligente.

DE Das Smarte Türschloss verfügt über eine Batterielebensdauer von über einem Jahr. Wenn die Batterie schwach ist, weist diese Sie darauf hin, die Batterien auszutauschen. Wenn Sie die Batterien nicht rechtzeitig gewechselt haben, können Sie Ihr Smartes Türschloss immer noch punktuell öffnen, indem Sie es über den Micro-USB-Anschluss mit Strom versorgen:

- Öffnen Sie die vordere Abdeckung, die sich unter dem Außen-Türknopf befindet.
- Schließen Sie ein Micro-USB-Kabel an den Micro-USB-Anschluss des Smarten Türschlosses an (es kann sich dabei um dasselbe Kabel handeln, das Sie auch zum Aufladen von z. B. einem Smartphone verwenden).
- Schließen Sie das Kabel dann an eine Ersatzbatterie an. Das Smarte Türschloss gibt einen Signalton ab, um anzuzeigen, dass es eingeschaltet ist.
- Entriegeln Sie die Tür mithilfe der App.
- Ziehen Sie das USB-Kabel ab und schließen Sie die Abdeckung.
- Wechseln Sie die Batterien von innen.

Hinweis: Die Daten, die auf Ihrem Smarten Türschloss gespeichert sind, gehen nicht verloren.

NL Het Slimme Deurslot heeft een batterijlevensduur van meer dan een jaar. Als de batterij bijna leeg is, wordt u gewaarschuwd om de batterijen te vervangen. Als u uw batterijen niet op tijd hebt vervangen, kunt u uw Slimme Deurslot nog steeds openen door deze van stroom te voorzien via de micro-USB-poort:

- Open het luikje onder de buitenknop.
- Steek een micro-USB-kabel in de micro-USB-poort van het Slimme Deurslot (de benodigde kabel kan dezelfde zijn die wordt gebruikt om sommige smartphones op te laden).
- Sluit vervolgens de kabel aan op een power bank. Het Slimme Slot geeft een geluidssignaal om aan te geven dat het is ingeschakeld.
- Ontgrendel de deur met de mobiele app.
- Verwijder de USB-kabel en sluit het luikje.
- Vervang de batterijen van binnenuit.

Let op: u verliest uw gegevens die zijn opgeslagen in het Slimme Deurslot niet.

IT La Serratura Intelligente ha un'autonomia di oltre un anno. Quando la batteria è quasi scarica, avvisa l'utente di sostituirla. Nel caso in cui le pile non siano state sostituite per tempo, è comunque possibile aprire di tanto in tanto la Serratura Intelligente collegandola alla porta micro-USB:

- Aprire il pannello anteriore situato al di sotto della maniglia esterna.
- Inserire un cavo micro USB nella porta micro USB della Serratura Intelligente (il cavo da utilizzare potrebbe essere lo stesso di quello impiegato per la ricarica di alcuni smartphones).
- Quindi collegare il cavo a una batteria di riserva. La Serratura Intelligente emetterà un segnale acustico per indicare che è accesa.
- Sbloccare la porta tramite l'app mobile.
- Rimuovere il cavo USB e chiudere il pannello.
- Sostituire le batterie dall'interno.

Nota: i dati memorizzati nella Serratura Intelligente non andranno persi.

ES Le Cerradura Intelligente posee más de un año de autonomía. Cuando la batería se empieza a agotar, te advierte de que tienes que cambiarle las pilas. Si no cambias las pilas a tiempo, siempre puedes abrir tu Cerradura Intelligente de forma puntual alimentándola a través del puerto micro USB:

- Abre la tapa de delante que se encuentra bajo el pomo exterior.
- Introduce un cable micro USB en el puerto micro USB de la Cerradura Intelligente (el cable puede ser el mismo que se utiliza para cargar algunos smartphones).
- Conecta entonces el cable a una batería de emergencia. La Cerradura Intelligente emitirá una señal sonora para indicar su activación.
- Desbloquee la puerta con la aplicación.
- Retira el cable USB y cierra la tapa.
- Cambia las pilas desde el interior.

Nota: No perderás los datos almacenados en la Cerradura Intelligente.

PT A Fechadura Intelligente beneficia de mais um ano de garantia. Quando a bateria está fraca, recebe um aviso para substituir as pilhas. Se não substituiu as pilhas a tempo, pode sempre abrir a sua Fechadura Intelligente pontualmente alimentando-a através da porta micro USB:

- Abra a tampa dianteira no botão exterior.
- Insira um cabo micro USB na porta micro USB da Fechadura Intelligente (o cabo que é necessário pode ser o mesmo utilizado para carregar certos smartphones).
- A seguir, ligue o cabo a uma bateria externa. A Fechadura Intelligente emitirá um sinal sonoro para indicar que está ligada.
- Destranque a porta utilizando a aplicação móvel.
- Retire o cabo USB e feche a tampa.
- Troque as pilhas a partir do interior.

Nota: Não perde os seus dados guardados na Fechadura Intelligente.

Troubleshooting

EN If you cannot lock / unlock your door:

- Check that the fixing screw is not too tightened (it can block the system).
- Check that nothing blocks the Lock.
- Check that the batteries are well inserted by removing them. Then put them back over the ribbon ensuring the positive and negative ends match the engraving. The Smart Door Lock will emit a sound signal to indicate it has been powered on.

For any question or help, please visit:

🔗 <https://helpcenter.netatmo.com>

Sound signals

Indicator	Meaning
2 short beeps	Electrical boot
1 long beep	Smart Key denied

FR Si vous ne pouvez pas verrouiller / déverrouiller votre porte :

- Vérifiez que la vis de fixation n'est pas vissée trop fortement (cela peut bloquer le système).
- Vérifiez qu'aucun élément ne bloque la Serrure.
- Vérifiez que les piles sont bien insérées en les retirant. Puis remettez-les par dessus le ruban en respectant la polarité indiquée. La Serrure Intelligente émettra un signal sonore pour indiquer sa mise sous tension.

Pour toute question ou aide, merci de vous rendre sur :

🔗 <https://helpcenter.netatmo.com>

Signaux sonores

Indicateur	Signification
2 bips rapides	Démarrage électrique
1 bip long	Clé Intelligente refusée

DE Wenn Sie Ihre Tür nicht ver-/entriegeln können:

- Achten Sie darauf, dass die Befestigungsschraube nicht zu fest eingeschraubt ist (das kann das System blockieren).
- Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände das Schloss blockieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind, indem Sie sie herausnehmen. Legen Sie sie dann wieder auf das Band und in das Gerät ein. Achten Sie dabei auf die angegebene Polarität. Das Smarte Türschloss gibt einen Signalton ab, um anzuzeigen, dass es eingeschaltet ist.

Bei Fragen oder Hilfe besuchen Sie bitte:

🔗 <https://helpcenter.netatmo.com>

Tonsignale

Indikator	Bedeutung
2 Mal schnelles Piepen	Elektrischer Start
1 langes Piepen	Smarter Schlüssel abgelehnt

NL Als u uw deur niet kunt vergrendelen/ontgrendelen:

- Controleer of de bevestigingsschroef niet te strak is aangedraaid (dit kan het systeem blokkeren).
- Controleer of niets het slot blokkeert.
- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst door ze te verwijderen. Plaats ze vervolgens terug op het lintje, rekening houdend met de aangegeven polariteit. Het Slimme Deurslot piept om aan te geven dat het is ingeschakeld.

Ga voor vragen of hulp naar:

🔗 <https://helpcenter.netatmo.com>

Geluidssignalen

Indicator	Betekenis
2 snelle piepjes	Elektrische start
1 lange piep	Slimme Sleutel geweigerd

IT Non è possibile chiudere/aprire la porta:

- Controllare che la vite di fissaggio non sia avvitata troppo stretta (ciò potrebbe bloccare il sistema).
- Verificare che non ci siano ostacoli alla Serratura.
- Controllare che le pile siano state inserite correttamente e rimuoverle. Dunque reinserire sul nastro nella polarità corretta. La Serratura Intelligente emetterà un segnale acustico per indicare che si è accesa.

Per qualsiasi domanda o richiesta di assistenza, visita il sito:

🔗 <https://helpcenter.netatmo.com>

Segnali sonori

Indicatore	Significato
2 brevi segnali acustici	Avvio elettrico
1 bip lungo	Chiave Intelligente respinta

ES Si no puedes bloquear/desbloquear tu puerta:

- Verifica que el tornillo de fijación no está demasiado apretado (puede bloquear el sistema).
- Verifica que ningún elemento bloquee la Cerradura.
- Verifica que las pilas están bien puestas: quítalas y vuelve a ponerlas por encima de la cinta respetando la polaridad indicada. La Cerradura Intelligente emitirá una señal sonora para indicar su activación.

Si tienes cualquier pregunta o si necesitas ayuda, consulta aquí:

🔗 <https://helpcenter.netatmo.com>

Señales sonoras

Indicador	Significado
2 bips rápidos	Activación eléctrica
1 bip largo	Llave inteligente rechazada

PT Se não conseguir trancar/destrancar a sua porta, verifique se:

- o parafuso de fixação não está apertado com muita força (isto pode bloquear o sistema).
- nenhum elemento está a bloquear a Fechadura.
- as pilhas estão inseridas corretamente, retirando-as. A seguir, volte a colocá-las por cima da fita respeitando a polaridade indicada. A Fechadura Intelligente emitirá um sinal sonoro para indicar que está ligada.

Para qualquer questão ou ajuda, visite:

🔗 <https://helpcenter.netatmo.com>

Sinais sonoros

Indicador	Significado
2 bipes curtos	Inicialização elétrica
1 bipe longo	Chave Intelligente recusada

Technical specification

ENGLISH

SIZE

Smart Door Lock

Length: 146mm
Indoor handle diameter: 50mm
Outdoor knob diameter: 26mm
Weight: 330g

Smart Key

Height: 58mm
Width: 26mm
Tube diameter: 8mm
Weight: 20g

POWER

4 x 1.5V AAA batteries
Notification when low battery

MicroUSB for empty battery
5VDC - 0.6A

REQUIREMENTS

Door equipped with European cylinder
Door thickness between 40mm and 100mm

CERTIFICATIONS

Classification following EN 15684
Smart Door Lock: 16A4AF32
Smart Key: 16A4AF22

FIRE DOOR

The installation on a fire door is in principle possible. However, you must check if its use is allowed.

STORAGE

Max amount of Smart Door Lock associated to one Smart Key: 80

WEATHERPROOFNESS

EN15684 protection standard

OPERATING TEMPERATURE

-25°C to +65°C

STORAGE TEMPERATURE

-25°C to +65°C

CONNECTIVITY SPECIFICATIONS

Bluetooth Low Energy (2.4 GHz - 2.48GHz < 100mW)
Connection between Smart Key and Smart Door Lock: NFC (13.56MHz < -10dBμA/m @ 10m)

FREE APP

No subscription fee
App available on the App Store / Google Play

APP COMPATIBILITY

A recent version of Android with access to Google Play is recommended with Bluetooth 5 Low Energy technology (BLE).
To control this HomeKit-enabled accessory, the latest version of iOS or iPadOS is recommended.

COMPATIBLES ACCESSORIES

Extension kits for 35, 40, 45 and 50mm Smart Keys

SAFETY WARNINGS

This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Before inserting the batteries, check that the contacts in the device and on the batteries are clean, and clean them if necessary. Note the polarity (+/-) when inserting the batteries.

Do not throw the batteries into a fire, short-circuit it or dismantle it. Keep children away from batteries. Seek medical attention immediately if a battery is swallowed.

In accordance with EN15684 standard, the indoor handle of the Smart Door Lock is for indoor use only and must be protected from damp and dust, and the outdoor knob can be used outdoor.

HOMEKIT

Controlling this HomeKit-enabled accessory automatically and away from home requires a HomePod, Apple TV, or iPad set up as a home hub. It is recommended that you update to the latest software and operating system.

LEGAL NOTICE

Use of the Works with Apple HomeKit badge means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod touch, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Apple, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPhone, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. HomeKit is a trademark of Apple Inc. App Store is a service mark of Apple Inc, registered in the U.S. and other countries. Android, Google, Google Play and related marks and logos are trademarks of Google LLC.

Caractéristiques techniques

FRANÇAIS

DIMENSIONS

Serrure Intelligente

Longueur: 146mm
Diamètre de la poignée intérieure: 50mm
Diamètre du bouton extérieur: 26mm
Poids: 330g

Clé Intelligente

Hauteur: 58mm
Largeur: 26mm
Diamètre du tube: 8mm
Poids: 20g

ALIMENTATION

4 piles AAA 1,5V
Notification en cas de batterie faible
Micro USB pour alimentation de secours
5VDC - 0,6A

EXIGENCES

Porte équipée d'un cylindre européen
Porte d'une épaisseur comprise entre 40mm et 100mm

CERTIFICATIONS

Classification suivant EN 15684
Serrure Intelligente: 16A4AF32
Clé Intelligente: 16A4AF22

PORTE COUPE-FEU

La pose dans des portes coupe-feu est en principe possible. Il faut toutefois vérifier si l'utilisation est autorisée.

STOCKAGE

Nombre de Serrure Intelligente maximum associées à une Clé Intelligente : 80

RESISTANCE AUX INTEMPERIES

Standard de protection EN15684

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

-25°C à 65°C

TEMPÉRATURE DE STOCKAGE

-25°C à 65°C

CARCTÉRISTIQUES SANS FIL

Bluetooth Low Energy (2,4 GHz - 2,48GHz < 100mW)
Connexion entre la Clé Intelligente et la Serrure Intelligente: NFC (13,56MHz < -10dBμA/m @ 10m)

APPLICATION GRATUITE

Sans abonnement.
App disponible sur l'App Store et Google Play.

COMPATIBILITÉ DE L'APPLICATION

Une version récente d'Android avec accès au Google Play est recommandée avec du Bluetooth 5 Low Energy (BLE).
Pour contrôler cet accessoire HomeKit, la dernière version d'iOS ou d'iPadOS est recommandée.
PC & Mac à travers la Webapp (uniquement dernier état et timeline)

ACCESSOIRES COMPATIBLES

Rallonges pour 35, 40, 45 et 50mm
Clés Intelligentes

AVERTISSEMENTS

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts dans l'appareil et sur les piles sont propres et nettoyez-les si nécessaire. Notez la polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.

Ne jetez pas les batteries au feu, ne les court-circuitez pas et ne les démontez pas. Éloignez les enfants des batteries. Consultez immédiatement un médecin si une pile est avalée.

Conformément à la norme EN15684, la poignée intérieure de la Serrure Intelligente doit être utilisée uniquement en intérieur et doit être protégée de l'influence de l'humidité et de la poussière, et le bouton extérieur peut être utilisé en extérieur.

HOMEKIT

Le contrôle automatique et hors de votre domicile de cet accessoire compatible HomeKit nécessite un HomePod, une Apple TV ou un iPad configuré comme pont. Il est recommandé de mettre à jour le logiciel et le système d'exploitation les plus récents.

MENTIONS LÉGALES

L'utilisation du badge Works with Apple HomeKit signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à l'iPod touch, iPhone ou iPad, respectivement, et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires.

Apple, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPhone et iPod touch sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. HomeKit est une marque d'Apple Inc. App Store est une marque de service d'Apple Inc, enregistrée à aux États-Unis et dans d'autres pays.
Android, Google, Google Play et les marques et logos associés sont des marques déposées de Google LLC.

Technische Daten

DEUTSCH

ABMESSUNGEN

Smartes Türschloss

Länge: 146 mm
Durchmesser des Innen-Türknaufs: 50 mm
Durchmesser des Außen-Türknaufs: 26 mm
Gewicht: 330 g

Smarter Schlüssel

Höhe: 58 mm
Länge: 26 mm
Durchmesser des Schlüsselrohrs: 8 mm
Gewicht: 20 g

STROMVERSORGUNG

4 AAA-Batterien, 1,5 V
Benachrichtigung bei schwacher Batterie
Micro-USB-Anschluss für Notstromversorgung
5 V DC - 0,6 A

ANFORDERUNGEN

Eine mit einem Europäischen Zylinder ausgestattete Tür, mit einer Dicke zwischen 40 mm und 100 mm

ZERTIFIZIERUNGEN

Zertifizierung EN15684
Smartes Türschloss: 16A4AF32
Smarter Schlüssel: 16A4AF22

BRANDSCHUTZTÜR

Der Einbau in Brandschutztüren ist grundsätzlich möglich. Es muss jedoch geprüft werden, ob die Nutzung erlaubt ist.

SPEICHERUNG

Maximale Anzahl an Smarten Schlüsseln, die mit einem Smarten Türschloss verbunden sein können: 80

WIND-UND-WETTERBESTÄNDIGKEIT

Schutznorm EN15684

FUNKTIONSTEMPERATUR

-25 °C bis 65 °C

LAGERTEMPERATUR

-25 °C bis 65 °C

TECHNISCHE DATEN FÜRS WLAN

Bluetooth Low Energy (2,4 GHz - 2,48 GHz < 100 mW)
Verbindung zwischen dem Smarten Schlüssel und dem Smarten Türschloss: NFC (13,56 MHz < -10 dBµA/m @ 10 m)

KOSTENLOSE APP

Keine Abonnementgebühren.
App über App Store und Google Play erhältlich.

APP-KOMPATIBILITÄT

Eine aktuelle Android-Version mit Google Play-Zugang und Bluetooth 5 Low Energy (BLE) wird empfohlen.
Zur Steuerung dieses HomeKit-Zubehörs wird die neueste Version von iOS oder iPadOS empfohlen.

KOMPATIBLES ZUBEHÖR

Kit für eine Außenstärke von 35, 40, 45 und 50 mm.
Smarte Schlüsseln

VORSICHT

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) verwendet werden, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten beeinträchtigt sind oder die keine Erfahrung haben und unwissend sind, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bevor Sie die Batterien einlegen, prüfen Sie, ob die Kontakte in der Kamera und auf den Batterien sauber sind und reinigen Sie sie gegebenenfalls. Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die Polarität (+/-).

Werfen Sie Batterien und Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Halten Sie Kinder von Batterien und Akkus fern. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie oder ein Akku verschluckt wurde.

Gemäß der Norm EN15684 darf der Innenknopf des Smarten Türschlosses nur in Innenräumen verwendet werden und muss vor dem Einfluss von Feuchtigkeit und Staub geschützt werden, während der Außenknopf auch im Freien verwendet werden kann.

HOMEKIT

Für dieses HomeKit-fähige Zubehör benötigen Sie zur automatischen Steuerung und zur Steuerung, wenn Sie nicht zu Hause sind, einen HomePod, einen Apple TV oder ein iPad, eingerichtet als Home Hub. Es wird empfohlen, die Software und das Betriebssystem auf den neuesten Stand zu bringen.

RECHTLICHE HINWEISE

Die Verwendung des HomeKit-Logos weist darauf hin, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Kopplung mit einem iPod Touch, iPhone oder iPad entwickelt wurde und dass es vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple ist nicht für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsstandards und gesetzlichen Vorschriften verantwortlich.

Apple, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPhone und iPod touch sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. HomeKit ist eine Marke von Apple Inc. App Store ist eine in den USA und in anderen Ländern eingetragene Dienstleistungsmarke von Apple Inc. Android, Google, Google Play und die zugehörigen Marken und Logos sind eingetragene Marken von Google LLC.

Technische specificaties

NEDERLANDS

AFMETINGEN

Slim Deurslot

Lengte: 146 mm
Diameter binnenknop: 50mm
Diameter buitenknop: 26mm
Gewicht: 330g

Slimme Sleutel

Hoogte: 58 mm
Breedte: 26mm
Buisdiameter: 8mm
Gewicht: 20g

VOEDING

4 AAA-batterijen van 1,5 V
Melding bij bijna lege batterij
Micro-USB voor back-upstroom
5VDC - 0,6A

VEREISTEN

Deur voorzien van een Europese cilinder
Deur met een dikte tussen 40mm en 100mm

CERTIFICERINGEN

Classificatie volgens EN15684
Slim Deurslot: 16A4AF32
Slimme Sleutel: 16A4AF22

BRANDEUR

Montage op branddeuren is in principe mogelijk. Wel moet worden gecontroleerd of het gebruik is toegestaan.

OPSLAG

Maximaal aantal Slimme Deursloten gekoppeld aan een Slimme Sleutel: 80

WEERSBESTENDIGHEID

EN15684 beschermingsnorm

BEDRIJFSTEMPERATUUR

-25°C tot 65°C

OPSLAGTEMPERATUUR

-25°C tot 65°C

DRAADLOZE FUNCTIES

Bluetooth Low Energy (2,4 GHz - 2,48 GHz < 100 mW)
Verbinding tussen Slimme Sleutel en Slim Deurslot: NFC (13,56MHz <10dBµA/m @ 10m)

GRATIS APP

Zonder abonnement.
App beschikbaar in de App Store en Google Play.

APP-COMPATIBILITEIT

Een recente versie van Android met toegang tot Google Play wordt aanbevolen met Bluetooth 5 Low Energy (BLE).
Om dit HomeKit-accessoire te bedienen, wordt de nieuwste versie van iOS of iPadOS aanbevolen.

COMPATIBELE ACCESSOIRES

Lengte adapters voor 35, 40, 45 en 50 mm buitendikte
Slimme Sleutels

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Controleer voordat u de batterijen plaatst of de contacten in het apparaat en op de batterijen schoon zijn en reinig ze indien nodig. Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit (+/-).

Gooi batterijen niet in vuur, sluit ze niet kort en haal ze niet uit elkaar. Houd kinderen uit de buurt van batterijen. Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij is ingeslikt.

In overeenstemming met de norm EN15684 is de binnenknop van het Slimme Deurslot alleen voor gebruik binnenshuis en moet deze worden beschermd tegen vocht en stof, en de buitenknop kan buiten worden gebruikt.

HOMEKIT

Automatische bediening buitenshuis van dit HomeKit-compatibele accessoire vereist een HomePod, Apple TV of iPad die als bridge is ingesteld.

Het wordt aanbevolen om te updaten naar de nieuwste software en het meest recente besturingsstelsel.

JURIDISCHE KENNISGEVING

Het gebruik van de Works with Apple HomeKit badge betekent dat een elektronisch accessoire is ontworpen om specifiek te worden aangesloten op respectievelijk iPod touch, iPhone of iPad, en door de ontwikkelaar is gecertificeerd om te voldoen aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of de naleving ervan met veiligheids- en regelgevende normen.

Apple, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPhone en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. HomeKit is een handelsmerk van Apple Inc. App Store is een dienstmerk van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. Android, Google, Google Play en gerelateerde merken en logo's zijn handelsmerken van Google LLC.

Specifiche tecniche

ITALIANO

DIMENSIONI

Serratura Intelligente

Lunghezza: 146 mm
Diametro della maniglia interna: 50 mm
Diametro esterno del pomolo: 26 mm
Peso: 330g

Chiave Intelligente

Altezza: 58 mm
Larghezza: 26 mm
Diametro del cavo: 8 mm
Peso: 20g

ALIMENTAZIONE

4 batterie AAA da 1,5 V
Notifica di batteria scarica
Micro USB per l'alimentazione di riserva
5VDC - 0,6A

REQUISITI

Porta dotata di cilindro europeo
Spessore della porta compreso tra 40 e 100 mm

CERTIFICAZIONI

Classificazione secondo la normativa EN15684
Serratura Intelligente: 16A4AF32
Chiave Intelligente: 16A4AF22

PORTA ANTINCENDIO

In linea di principio, l'installazione in porte antincendio è ammessa. Tuttavia, occorre verificare che tale uso sia consentito.

ARCHIVIAZIONE

Numero massimo di Serrature Intelligenti associate a una Chiave Intelligente: 80

RESISTENZA AGLI AGENTI ATMOSFERICI

Standard di protezione EN15684

TEMPERATURA DI ESERCIZIO

DA -25°C A 65°C

TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE

DA -25°C A 65°C

FUNZIONI WIRELESS

Bluetooth Low Energy (2,4 GHz - 2,48GHz < 100mW)
Connessione tra la Chiave Intelligente e la Serratura Intelligente: NFC (13,56MHz < -10dBμA/m @ 10m)

APPLICAZIONE GRATUITA

Non è necessario sottoscrivere alcun abbonamento.
App disponibile su App Store e Google Play.

COMPATIBILITÀ CON LE APP

Si consiglia una versione recente di Android con accesso a Google Play e Bluetooth 5 Low Energy (BLE).
Per controllare questo accessorio HomeKit, si raccomanda l'ultima versione di iOS o iPadOS.

ACCESSORI COMPATIBILI

Prolunghe per spessori esterni da 35, 40, 45 e 50 mm
Chiavi Intelligenti

AVVERTENZE

L'utilizzo di questo dispositivo è fortemente sconsigliato a persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte, o prive di familiarità e conoscenza del prodotto, salvo nel caso in cui una persona supervisionata o istruiti sull'utilizzo dello stesso dispositivo. Si raccomanda di sorvegliare i bambini per impedire loro di giocare con il dispositivo.

Prima di inserire le pile, controllare che i contatti del dispositivo e delle pile siano puliti. Pulirli se necessario. Rispetta la polarità (+/-) nell'inserire le pile.

Non disperdere le pile nel fuoco, né mandarle in cortocircuito o smontarle. Tenere i bambini a debita distanza dalle pile. Consultare immediatamente un medico nel caso di ingestione di una batteria.

In conformità alla normativa EN15684, la maniglia interna della Serratura Intelligente deve essere adoperata solo in ambienti interni e al riparo da umidità e polvere, mentre il pomolo esterno può essere impiegato all'esterno.

HOMEKIT

Il controllo automatico in remoto di questo accessorio compatibile con HomeKit presuppone la presenza di un HomePod, di una Apple TV o di un iPad configurati come bridge.
Si consiglia di aggiornare il software e il sistema operativo alla versione più recente.

NOTE LEGALI

L'uso del badge Works with Apple HomeKit indica che questo accessorio tecnologico è stato progettato per collegarsi rispettivamente con iPod touch, iPhone o iPad ed è certificato dallo sviluppatore come conforme agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi.

Apple, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPhone e iPod touch sono marchi di Apple Inc. depositati negli Stati Uniti e in altri paesi. HomeKit è un marchio di Apple Inc. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. depositato negli Stati Uniti e in altri paesi. Android, Google, Google Play e i relativi marchi e loghi sono marchi registrati di Google LLC.

Especificaciones técnicas

ESPAÑOL

DIMENSIONES

Cerradura Inteligente

Longitud: 146mm
Diámetro de la manilla interior: 50mm
Diámetro de la manilla exterior: 26mm
Peso: 330g

Llave Inteligente

Alto: 58mm
Largo: 26mm
Diámetro del tubo: 8mm
Peso: 20g

ALIMENTACIÓN

4 pilas AAA 1,5V
Notificación en caso de batería baja
Micro USB para alimentación de emergencia
5VDC - 0,6A

EXIGENCIAS

Puerta equipada de un cilindro de perfil europeo
Puerta de un grosor de entre 40mm y 100mm

CERTIFICACIONES

Clasificación según EN15684
Cerradura Inteligente: 16A4AF32
Llave Inteligente: 16A4AF22

PUERTA CONTRAFUEGO

La instalación en puertas contrafuegos es en principio posible. Sin embargo, hay que verificar que su uso esté autorizado.

ALMACENAMIENTO

Número máximo de Cerraduras Inteligentes asociadas a una Llave Inteligente: 80

RESISTENCIA A LAS INTEMPERIES

Standard de protección EN15684

TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

-25°C a 65°C

TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO

-25°C a 65°C

CARACTERÍSTICAS SIN CABLES

Bluetooth Low Energy (2.4 GHz - 2.48GHz < 100mW)
Conexión entre la Llave Inteligente y la Cerradura Inteligente: NFC (13.56MHz < -10dBμA/m @ 10m)

APLICACIÓN GRATUITA

Sin suscripción.
App disponible en la App Store y Google Play.

COMPATIBILIDAD DE LA APLICACIÓN

Una versión reciente de Android con éxito en Google Play se recomienda con Bluetooth 5 Low Energy (BLE).
Para controlar este accesorio HomeKit, se recomienda la última versión de iOS o de iPadOS.

ACCESORIOS COMPATIBLES

Extensiones para 35, 40, 45 y 50mm de grosor exterior
Llaves Inteligentes

ADVERTENCIAS

Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y de conocimientos, salvo sin han recibido una supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Antes de poner las pilas, confirma que los contactos del aparato y de las pilas están limpios y límpialos si es necesario. Comprueba la polaridad (+/-) cuando pongas las pilas.

No tires las baterías al fuego, no las cortocircuites y no las desmontes. Mantener alejadas las baterías de los niños. Consulta inmediatamente un médico si se traga una pila.

Conforme a la norma EN15684, la manilla interior de la Cerradura Inteligente debe de ser utilizada únicamente en el interior y debe estar protegida de la humedad y del polvo, y el pomo exterior puede ser utilizado en exterior.

HOMEKIT

El control automático y fuera de tu domicilio de este accesorio compatible con HomeKit necesita un HomePod, una Apple TV o un iPad configurado como enlace. Se recomienda actualizar frecuentemente el programa y el sistema operativo.

MENCIONES LEGALES

El uso de la placa Works with Apple HomeKit significa que un accesorio electrónico ha sido concebido para conectarse específicamente al iPod touch, iPhone o iPad respectivamente, y que ha sido certificado por el programador para responder a las normas de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este aparato de su conformidad con respecto a las normas de seguridad y reglamentarias.

Apple, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPhone y iPod touch son marcas de Apple Inc., declaradas en EE.UU. y en otros países. HomeKit es una marca de Apple Inc. App Store es una marca de servicio de Apple Inc., registrada en EE.UU. y en otros países. Android, Google, Google Play y las marcas y logos asociados son marcas declaradas de Google LLC.

Especificação técnica

PORTUGUES

DIMENSÕES

Fechadura Inteligente

Comprimento: 146 mm
Diâmetro do puxador interior: 50 mm
Diâmetro do botão exterior: 26 mm
Peso: 330 g

Chave Inteligente

Altura: 58 mm
Largura: 26 mm
Diâmetro do tubo: 8 mm
Peso: 20 g

ALIMENTAÇÃO

4 pilhas AAA 1,5 V
Notificação em caso de bateria fraca
Porta micro USB para alimentação externa
5 VDC - 0,6 A

REQUISITOS

Porta equipada com um cilindro europeu Porta com uma espessura compreendida entre 40 mm e 100 mm

CERTIFICAÇÕES

Classificação de acordo com a norma EN15684
Fechadura Inteligente: 16A4AF32
Chave Inteligente: 16A4AF22

PORTA CORTA-FOGO

Em princípio, a colocação nas portas corta-fogo é possível. Contudo, é preciso verificar se a utilização é autorizada.

ARMAZENAMENTO

Número máximo de Fechaduras Inteligentes associadas a uma Chave Inteligente: 80

RESISTÊNCIA ÀS INTEMPÉRIES

Norma de proteção EN15684

TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO

DE -25°C A 65°C

TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO

DE -25°C A 65°C

CARACTERÍSTICAS DE LIGAÇÃO SEM FIO

Bluetooth Low Energy (2,4 GHz - 2,48 GHz < 100 mW)
Ligação entre a Chave Inteligente e a Fechadura Inteligente: NFC (13,56 MHz < -10 dBµA/m a 10 m)

APLICAÇÃO GRATUITA

Sem subscrição.
Aplicação disponível na App Store e no Google Play.

COMPATIBILIDADE DA APLICAÇÃO

Uma versão recente do Android com acesso ao Google Play é recomendada com o Bluetooth 5 Low Energy (BLE).
Para controlar este acessório do HomeKit, recomenda-se a versão mais recente do iOS ou iPadOS.

ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS

Extensões para 35, 40, 45 e 50 mm de espessura exterior
Chaves Inteligentes

ADVERTÊNCIAS

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Antes de inserir as pilhas, verifique se os contactos no aparelho e nas pilhas estão limpos e, se necessário, limpe-os. Tenha em atenção a polaridade (+/-) ao inserir as pilhas.

Não deite as pilhas no fogo, não as coloque em curto-circuito e nem as desmonte. Mantenha as crianças afastadas das pilhas. Consulte imediatamente um médico em caso de ingestão das pilhas.

Em conformidade com a norma EN15684, o puxador interior da Fechadura Inteligente apenas pode ser utilizado no interior e deve ser protegido da influência da humidade e do pó, e o botão exterior pode ser utilizado no exterior.

HOMEKIT

O controlo automático e fora da sua residência deste acessório compatível com o HomeKit necessita de um HomePod, uma televisão Apple ou iPad configurado como ponte. Recomenda-se a atualização para o software e o sistema operativo mais recentes.

AVISOS LEGAIS

A utilização da etiqueta Works with Apple HomeKit significa que um acessório eletrónico foi concebido para se ligar especificamente ao iPod touch, iPhone ou iPad, respetivamente, e foi certificado pelo programador para cumprir as normas de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pelo funcionamento deste aparelho ou pela sua conformidade com as normas de segurança e regulamentares.

A Apple, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPhone e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc. registadas nos Estados Unidos da América e noutros países. O HomeKit é uma marca da Apple Inc.. A App Store é uma marca de serviço da Apple Inc., registada nos Estados Unidos da América e noutros países. Android, Google, Google Play e as marcas e os logótipos associados são marcas comerciais registadas da Google LLC.

EU Declaration of Conformity

Български [Bulgarian] - С настоящото NETATMO декларира, че този тип радиосъоръжение NDL01 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС, както и с Директива RoHS 2011/65/ЕС и нейното изменение 2015/863/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

Česky [Czech] - Tímto NETATMO prohlašuje, že typ rádiového zařízení NDL01 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a směrnicí 2011/65/EU a směrnicí v přenesené pravomoci 2015/863/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

Dansk [Danish] - Hermed erklærer NETATMO, at radioudstyrstypen NDL01 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU samt med direktivet RoHS 2011/65/EU og dens ændringsdirektiv 2015/863/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

Deutsch [German] - Hiermit erkläre NETATMO, dass der Funkanlagentyp NDL01 der Richtlinie 2014/53/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und ihrer Änderung 2015/863/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Eesti [Estonian] - Käesolevaga deklareerib NETATMO, et käesolev raadioseadme tüüp NDL01 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele, samuti RoHS-i direktiivile 2011/65/EL ja selle muudatustele 2015/863/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

English - Hereby, NETATMO, declares that the radio equipment type NDL01 is in compliance with Directive 2014/53/EU as well as the RoHS Directive 2011/65/EU and its amendment 2015/863/EU.

Hereby, NETATMO, declares that the radio equipment type NDL01 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

The full text of the EU and UKCA declaration of conformity is available at the following internet address:

Español [Spanish] - Por la presente, NETATMO declara que el tipo de equipo radioeléctrico NDL01 es conforme con la Directiva 2014/53/UE, así como con la Directiva RoHS (2011/65/UE) y su enmienda por medio de la Directiva Delegada (UE) 2015/863. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

Ελληνική [Greek] - Με την παρούσα ο/η NETATMO, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός NDL01 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ καθώς και την οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ και την τροποποίησή της 2015/863/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

Suomi [Finnish] - NETATMO vakuuttaa, että radiolaitetyyppi NDL01 on direktiivin 2014/53/EU mukainen sekä direktiivin RoHS 2011/65/EU ja sitä muuttavan direktiivin 2015/863/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusväkutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

Français [French] - Le soussigné, NETATMO, déclare que l'équipement radioélectrique du type [ref produit] est conforme à la directive 2014/53/UE et à la directive RoHS 2011/65/UE et ses amendements 2015/863/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

Hrvatski [Croatian] - NETATMO ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa NDL01 u skladu s Direktivom 2014/53/EU XXX Kao i Direktiva RoHS 2011/65/EZ i njezin amandman 2015/863/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

Magyar [Hungarian] - NETATMO igazolja, hogy a NDL01 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek, valamint a 2011/65/EU RoHS irányelvnek és a 2015/863/EU módosításnak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

Italiano [Italian] - Il fabbricante, NETATMO, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio NDL01 è conforme

alla direttiva 2014/53/UE, nonché alla direttiva RoHS 2011/65/UE e alla relativa modifica 2015/863/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

Latviski [Latvian] - Ar šo NETATMO deklarē, ka radioiekārtā NDL01 atbilst Direktīvai 2014/53/ES, kā arī RoHS direktīvai 2011/65/ES un tās grozījuma 2015/863/ES. Plins ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

Lietuvių [Lithuanian] - Aš, NETATMO, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas NDL01 atitinka Direktyvą 2014/53/ES, o taip pat RoHS direktyvą 2011/65/ES ir jos papildytą versiją 2015/863/UE. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

Malti [Maltese] - B'dan, NETATMO, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju NDL01 huwa konformi ma-Direttiva 2014/53/UE kif ukoll ma-Direttiva 2011/65/UE dwar RoHS u l-emenda tagħha 2015/863/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

Nederlands [Dutch] - Hierbij verklaar ik, NETATMO, dat het type radioapparatuur NDL01 conform is met Richtlijn 2014/53/EU en met de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en amendement 2015/863/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

Norsk [Norwegian] - Netatmo erklærer herved at radioudstyrstypen NDL01 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU, samt RoHS-direktiv 2011/65/EU og vedlegg 2015/863/EU. Den fullstendige EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse:

Polski [Polish] - NETATMO niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego NDL01 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE, z dyrektywą RoHS 2011/65/UE i z załącznikiem do niej 2015/863/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

Português [Portuguese] - O abaixo assinado NETATMO declara que o presente tipo de equipamento de rádio NDL01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE tal como a diretiva RoHS 2011/65/UE e alteração 2015/863/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

Română [Romanian] - NETATMO declară, prin prezenta, că tipul de echipament radio NDL01 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE, precum și cu Directiva 2011/65/UE (RoHS) și cu Directiva 2015/863/UE de modificare a acesteia. Textul complet al declarației de conformitate a UE este disponibil pe internet la următoarea adresă:

Slovensky [Slovak] - NETATMO týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [product ref] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ, ako aj so smernicou RoHS 2011/65/EÚ a jej pozmeňovacím návrhom 2015/863/EÚ. Úplné EI vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:




Slovensko [Slovenian] - NETATMO potrjuje, da je tip radijske opreme NDL01 skladen z Direktivo 2014/53/EU kot tudi z Direktivo 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi in delegirano direktivo 2015/863/EU o spremembi Priloge II k Direktivi 2011/65/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

Svenska [Swedish] - Härmed försäkrar NETATMO att denna typ av radioustrustning NDL01 överensstämmer med direktiv 2014/53/UE, samt direktiv RoHS 2011/65/UE med ändringen 2015/863/UE. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

Türkçe [Turkish] - İşbu vesile ile NETATMO; [NDL01] radyo ekipman tipinin, 2014/53/UE sayılı Yönetmelik ile de ayrıca 2011/65/UE sayılı RoHS Yönetmeliği ve bu yönetmelik üzerinde yapılan 2015/863/UE sayılı değişikliği ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumluluk beyanının tam metni, aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:

www.netatmo.com/declaration/ndl
Netatmo SAS - 73/77 rue de Sèvres - 92100 Boulogne-Billancourt

Notes

	CE marking is the manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable EC directives.
	UKCA marking is the manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable UK directives (Due to Brexit).
	Please read instructions carefully before installation.
EN15684	Building hardware. Mechatronic cylinders. Requirements and test methods.
M/N	Model number
gXXXXXX	Serial number



[? https://helpcenter.netatmo.com](https://helpcenter.netatmo.com)

MN:NDL01



Copyright Netatmo © 2023 All rights reserved.
Reproduction and distribution prohibited without written authorization from Netatmo.